TEKKEN CHINMI VOLUME 01 CHAPTER 01
RELEASED BY MANGA-FIENDS & MANGA_DAISUKI
WEBSITES: HTTP:// MANGA-FIENDS.CJB.NET & HTTP://WWW.MANGA-DAISUKI.COM
IRC CHANS: #MANGA-FIENDS & #MANGA_DAISUKI @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

SCANNER/EDITOR: ITAINTRITE
TRANSLATOR: DEZOLD (SPECIAL THANKS TO MANGAINC)
PROOFREADER: PHYSHFIE, ITAINTRITE

ED. NOTES,

ANOTHER NEW PROJECT FROM US! SOME OF YOU MAY ALREADY KNOW THIS MANGA AS 'IRON FIST.' BUT HERE IT IS, IN ALL ITS GLORY. WHAT'S POSSIBLY BETTER THAN A MANGA WITH KUNG-FU GENIUSES, COLORFUL FIGHTS AND HUMOUR? WELL, ONE WITH A MONKEY NAMED GOKOU :P ANYWAY, ENJOY THIS SPECIAL RELEASE. IT WAS A &*(#$ TO SCAN THIS BOOK...

-ITAINTRITE--

PS: WE'RE DOING WAY TOO MANY PROJECTS AS YOU ALL KNOW. BUT I CAN'T STAND ABANDONING ANY OF OUR PROJECTS. THEY ALL ROK! SO, ONCE AGAIN, PLEASE HELP OUT IF YOU CAN IN ANY WAY. PLEASE! *TRANSLATORS ARE IN DESPERATE NEED!*

てつけん
TEKKEN CHINMI
鉄拳チンミ
MAEGAWA
TAKESHI

TEKKEN CHINMI

Volume 1

CONTENTS

Chapter 1
Kung-fu boy, Chinmi!!.....3

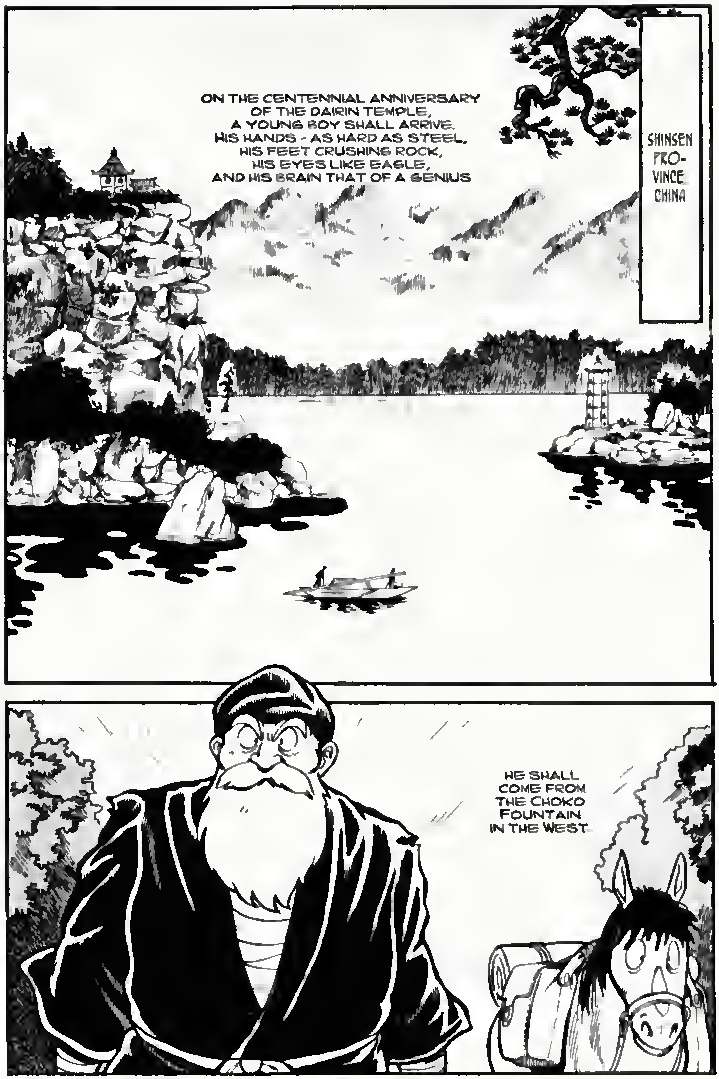
Chapter 2
Be afraid!
The murdering iron fist?....45

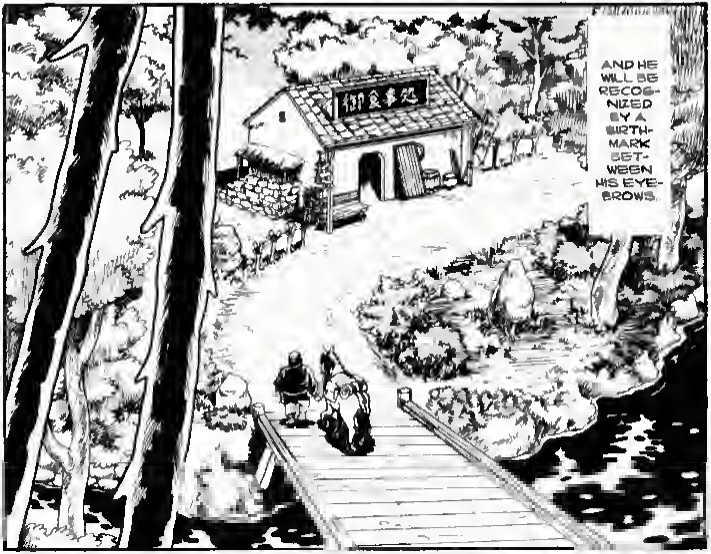
Chapter 3
Kenpou Tournament.....85

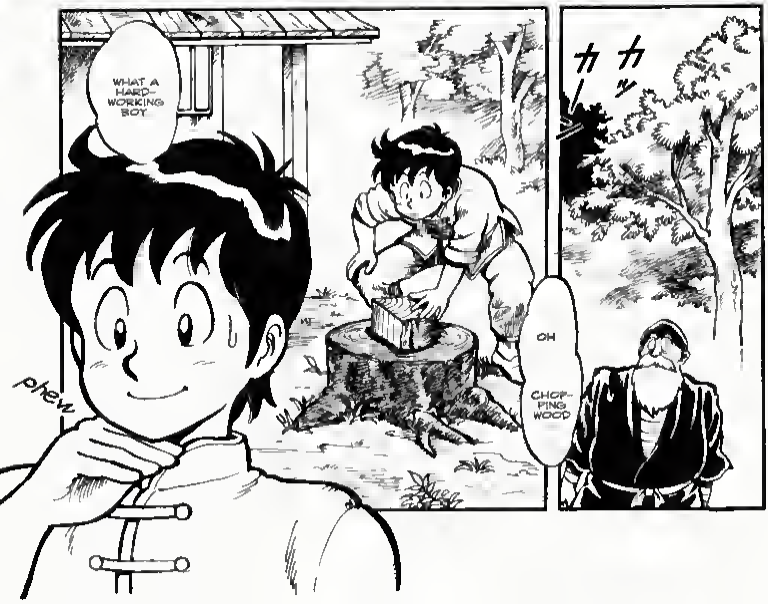
Chapter 4
Entering Dairin Temple!.....121

Chapter 5
Chinmi and Jin Tan.....155

鉄拳チンミ
KUNG-FU BOY, CHINMI!!


ON THE CENTENNIAL ANNIVERSARY
OF THE DAIRIN TEMPLE,
A YOUNG BOY SHALL ARRIVE.
HIS HANDS - AS HARD AS STEEL,
HIS FEET CRUSHING ROCK,
HIS EYES LIKE EAGLE,
AND HIS BRAIN THAT OF A GENIUS
SHINSEN PRO-VINCE, CHINA
HE SHALL COME FROM THE CHOKO FOUNTAIN IN THE WEST.


AND HE WILL BE RECOGNIZED BY A BIRTHMARK BETWEEN HIS EYEBROWS.


WHAT A HARD-WORKING BOY.
phew
カッ
カ
OH
CHOPPING WOOD

CHINMI AFTER CHOPPING THE WOODS, COULD YOU MAKE SOME CHOPSTICKS?
YUP
ジャーッ
Hmm, chopsticks...
す〜〜っ
は〜〜っ
HYAAHH
カカカカカ…
バラバラバラバラ

HERE, THE WOOD ARE READY
ALONG WITH 100 PAIRS OF CHOP-STICKS
FILL UP THE WATER TANK TOO!
HMMMM... QUITE SMART.
ALRIGHTY THEN.
ガラ
ガラ
ガラ
WOW, ALMOST EMPTY.

すーっ
はーっ
WATER
WHAT'S HE PLANNING TO DO?
SO MANY BUCKETS
PURP
ぶんっ!!
HAAH
ザヴ
gulp

ぶんっ!!
TWELVE
THIR-TEEN!
WHOOSH
ザヴ
ザヴ
ザヴ
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
ダーン!!
パン
パン
DONE

キーン
シュン
TAKING WATER BUCKETS TECH-NIQUE!
INCREDIBLE!! THE BUCKETS FLEW HERE WITHOUT SPILLING ANY WATER!! AND TO THE EXACT POSITION!!

ポイ
ポイ
ポイ
ぐう
ぱち
パシッ
パーン
パシッ
パーン
THIRTEEN!
HE CANNOT BE JUST AN ORDINARY KID!
JUST LIKE CHOPPING THE WOOD, HE DID IT ALL SO EASILY!
I NEED TO TEST HIM.
A KUNGFU MASTER WHO SHALL APPEAR 100 YEARS AFTER THE FOUNDING OF THE DAIRIN TEMPLE COULD HE BE

hic
GOKOU, LET'S GO HAVE LUNCH
ALL DONE
カサ
ヤッ
HUH?
グビ グビ
ヨロ ヨロ
フニャ〜
HEY HEY, MISTER! DON'T SLEEP HERE!
酒
HIS DRINK SMELLS NICE

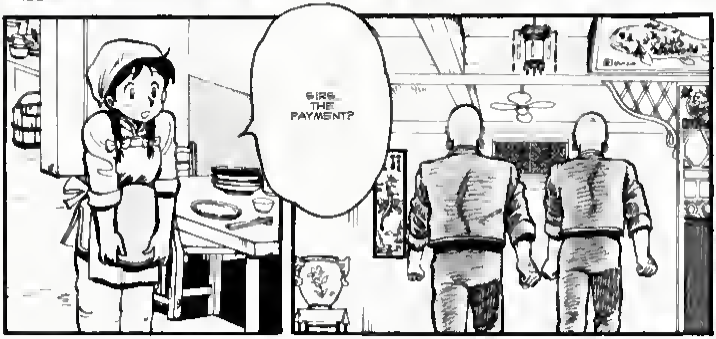
WHAT THE
WAH!
!!
HUH?
!!
HE AVOIDED MY PUNCHES?
DELI-CIOUS!
HMM...

すたっ
HIYAAH
AM I DRUNK ENOUGH?
MY DRUNKEN FIST KUNGFU STYLE
ゴクッ
POT

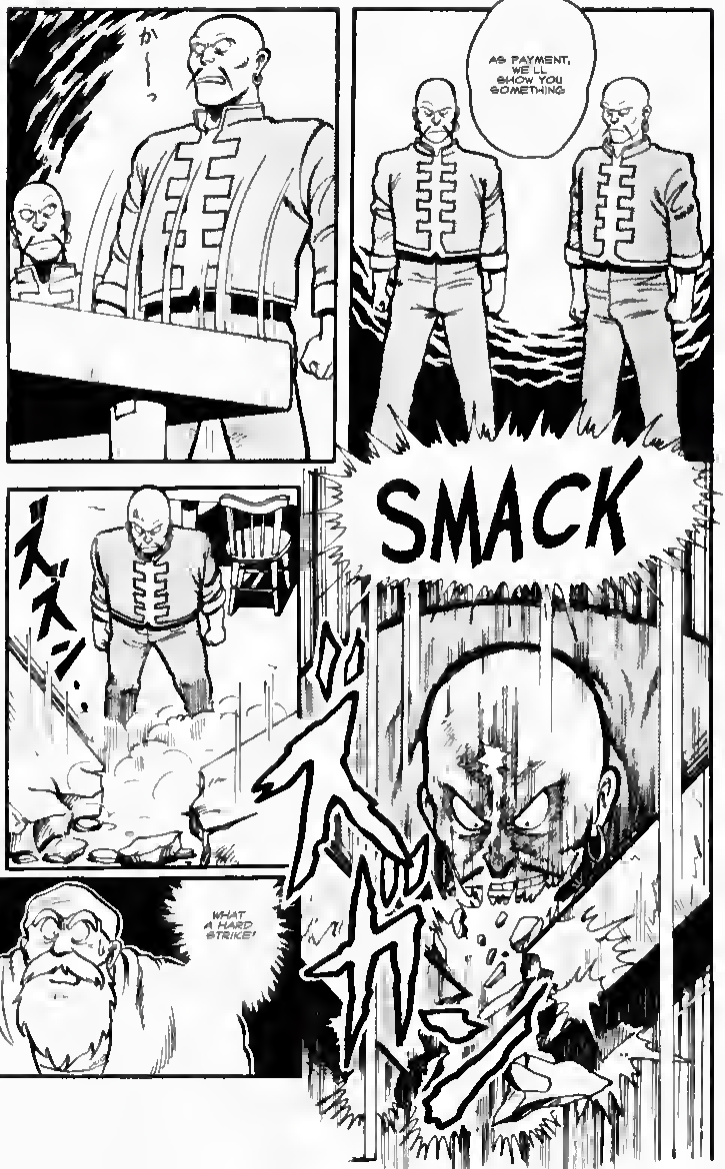
glook
hu
hup
HIS EYES'VE BECOME MORE EXCITED
MAYBE HE'S THE ONE
DELI-CIOUS!
ヒュー
ドド
ドン
ドン
SQUEEZE

ヒック
ヨロ
ビュバ
gluk gluk
ドシャ!
GOT YOU!
デヘヘー
BUT IF HE HAS A BIRTH-MARK ON HIS FOREHEAD THEN...
I THOUGHT HE WAS STRONGER
OOH... STAR'S ...

MAYBE I'M WRONG.
NONE!
HUH?
RESTING PLACE
休息



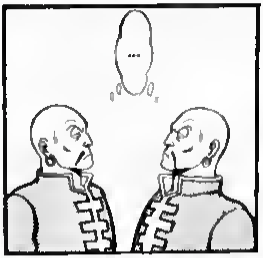
ZOUGAN ROCK HEAD

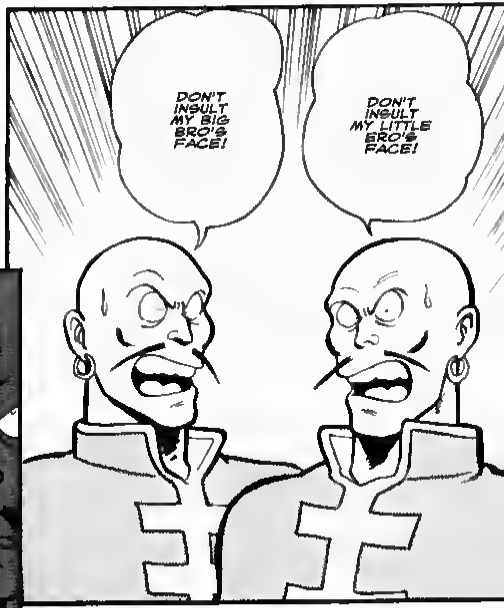

か～っ
AS PAYMENT, WE'LL SHOW YOU SOMETHING
SMACK
ズズン!
WHAT A HARD STRIKE!

LITTLE GIRL?
YOU STILL HAVE A PROBLEM?
YOU GUYS ARE BALD?
IS THAT THE REASON WHY
CHIN-MI!

WHAT'S THAT KID GOING TO DO?
I'M NOT SCARED OF THOSE OCTOPUSES HEAD-STRIKES.
THEY'RE CRIMINALS KNOWN AS THE ZOUGAN BROTHERS. YOU BETTER NOT UPSET THEM.
YOU SAW THAT HEAD STRIKE, RIGHT?
ビシュ
TAKE THIS!
バキッ!!
ガシッ

SEE THE CONSEQUENCES?
HAHA HAHA
I CAN'T EVEN STAND ONE UGLY FACE, LET ALONE TWO!
HMPH!


...


DON'T INSULT MY BIG BRO'S FACE!
DON'T INSULT MY LITTLE BRO'S FACE!

スポ
DON'T GIVE ME THAT CRAP!!
ヴッ
NO MERCY!

バキィ
THE LIGHTER TECH-NIQUE!! GO!

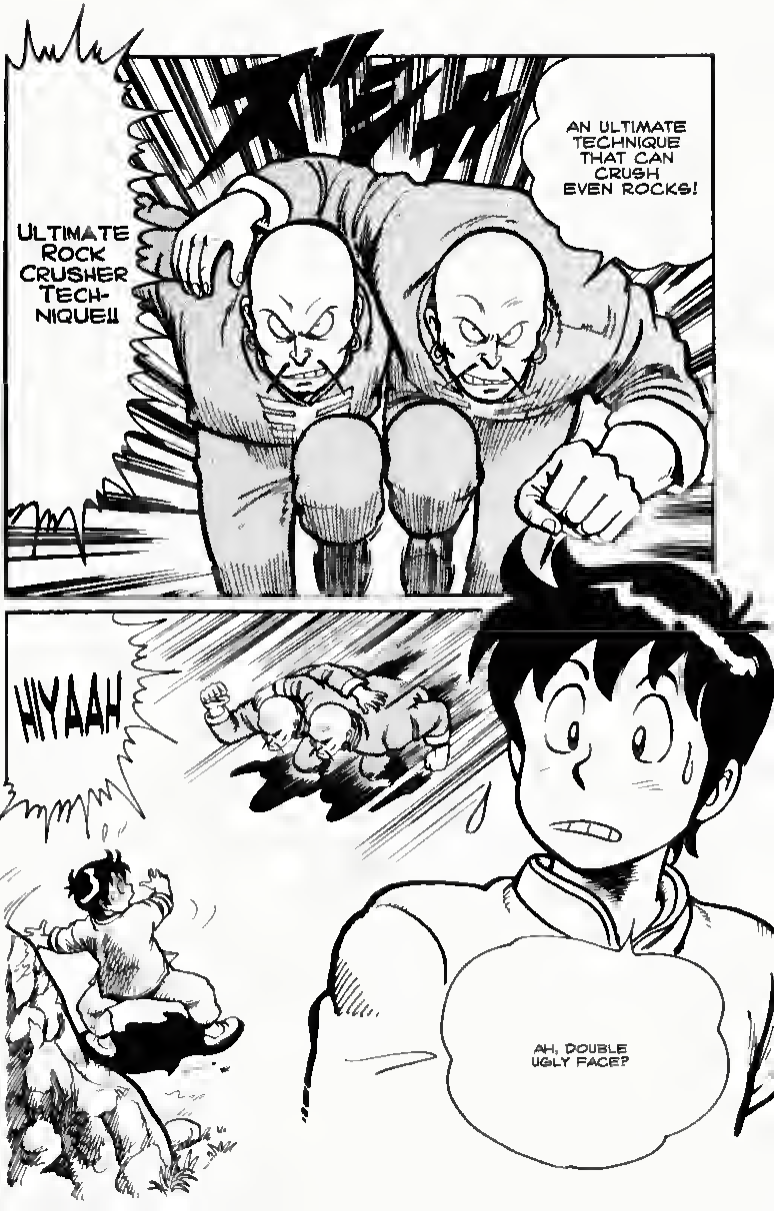
IMPRESSIVE...
WHICH IS BRIGHTER, THE CANDLE OR YOUR HEAD?
ポッ
THANKS FOR THE FIRE
バコン
GRRR
YOU'VE PISSED ME OFF, BRAT!
AND WE'LL MAKE YOU PAY DEARLY FOR THAT!
THESE GUYS ARE SO STUBBORN.

I SEE USING STICKS
IN THAT CASE I WILL USE MY SECRET WEAPON
A MONKEY?
HE'S UNDER-ESTIMATING US!
GOKU NUN-CHAKU!

ブン
ブン
ブン
ブン
OUCH
ガリ
ブーン
!!
HEAAH

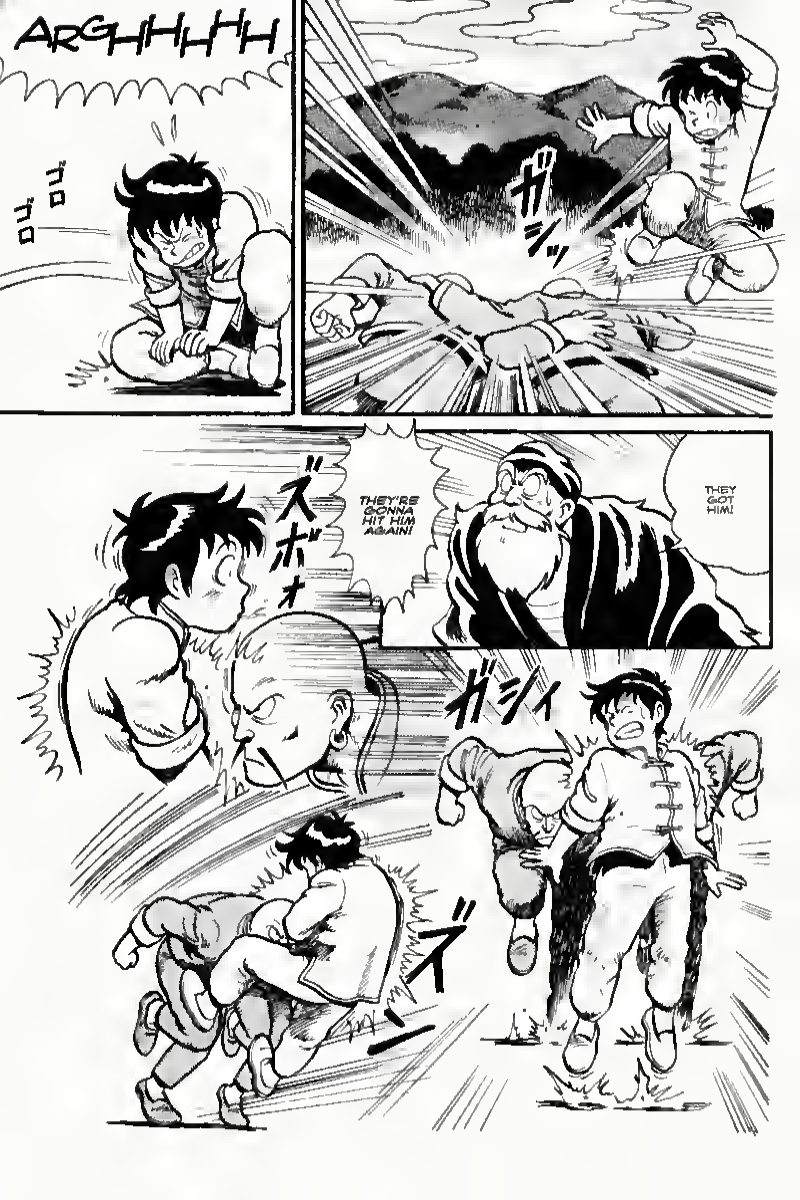
ARGH
バッ
HUP
!☆
シュタッ
ビュ!
HYAH

GAH!
THWAP
FEEL THAT!?
VERY GOOD...
I TOOK THE CHANCE TO BORROW YOUR WEAPONS!
WE'LL HAVE TO USE OUR SECRET TECHNIQUE
IN THAT CASE


AN ULTIMATE TECHNIQUE THAT CAN CRUSH EVEN ROCKS!
ULTIMATE ROCK CRUSHER TECH-NIQUE!!
HIYAAH
AH, DOUBLE UGLY FACE?

とっ
THAT'S GOTTA HURT!
OOPS!
ゴン!
ARE YOU ALRIGHT?
パラ
パラ
ゴバッ
ゲッ
HUH? IMPOSSIBLE!

メキ
メキ
WAH
THESE GUYS ARE CRAZY!
HOW DO I STOP THEM!?
WE WONT MISS THIS TIME!

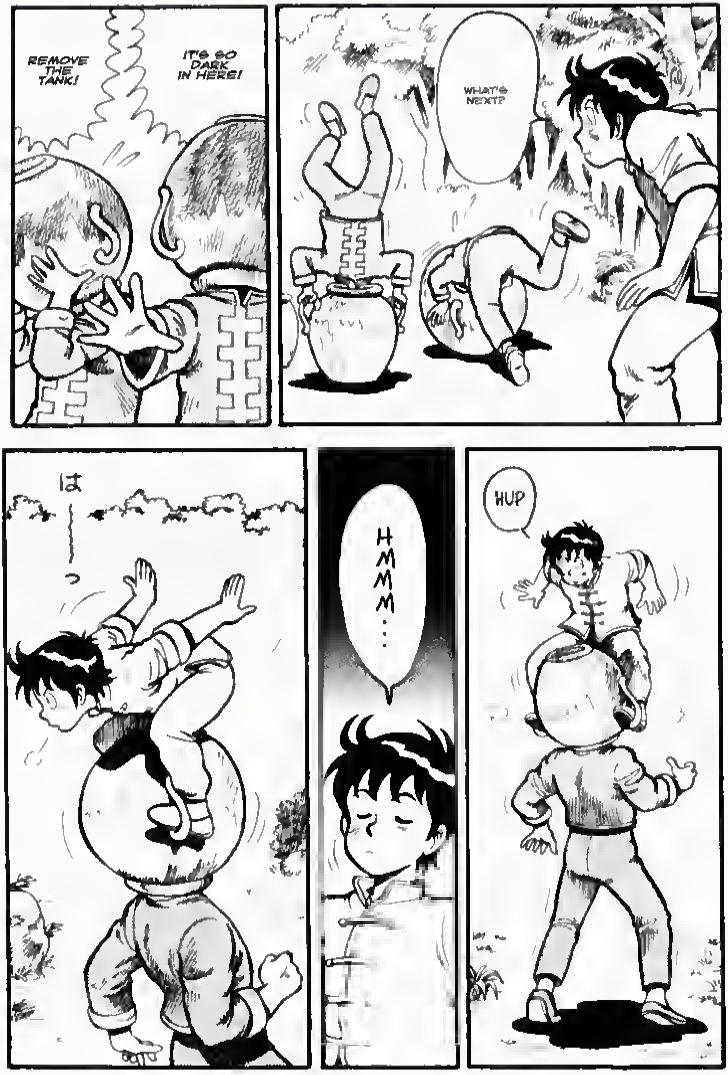

ARGHHHHH
ゴロ
ガシッ
THEY GOT HIM!
THEY'RE GONNA HIT HIM AGAIN!
ズボォ
ガシィ
ズシーン

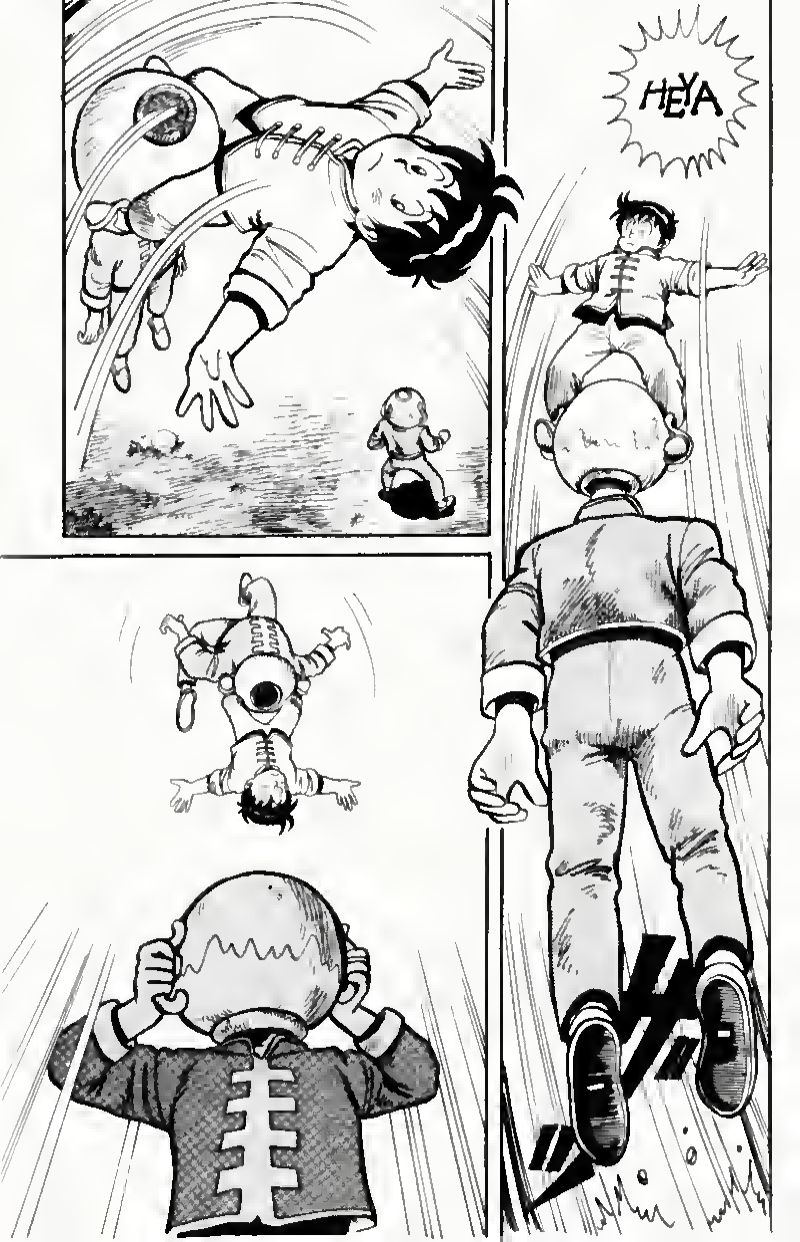
コホーッ
ボキィ
HEHEHE, IT'S NOT TIME TO SLEEP.
HIYAH!
URGH
CHINMI!
バッカーン

LAST STRIKE!
CHOPSTICKS CANT STAND A CHANCE AGAINST OUR HEADS!
DIE!

OUR MUS-TACH-ES!!
スチャ
グィーン
OW!

HIYA
ビィィン…
HUH?
ズボォ
ズボォ
CRUSHING HEAD STOPPER!
WATER TANK TECH-NIQUE!


REMOVE THE TANK!
IT'S SO DARK IN HERE!
WHAT'S NEXT?
は
HMMM...
HUP

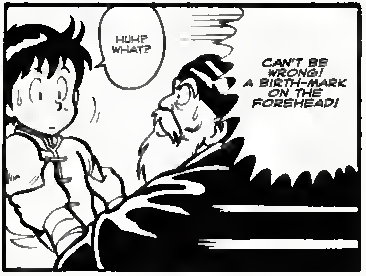

HEYA

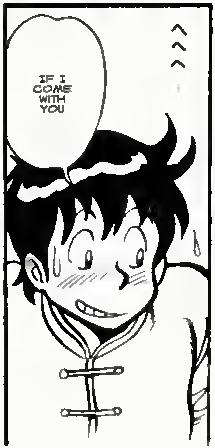
DONE.
すたっ

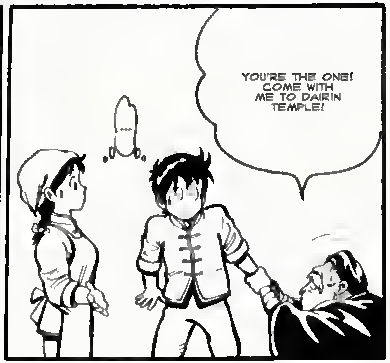
は〜〜っ
IT'S OVER NOW
ニヒヒヒ
OR HE'D BE THE ONE
HMPH! TOO BAD HE DOESN'T HAVE THE BIRTH-MARK
OH, JUST A TINY CUT
HMM
CHINMI, YOUR EYEBROW WAS CUT
HUH!

BEHIND HIS EYEBROW!
A BIRTH MARK!

IT'S ALL MY FAULT!
I AM SO SORRY FOR NOT RECOGNIZING THE BIRTH-MARK BEHIND THE EYEBROW
!!


HUH? WHAT?
CAN'T BE WRONG! A BIRTH-MARK ON THE FOREHEAD!


IF I COME WITH YOU


YOU'RE THE ONE! COME WITH ME TO DAIRIN TEMPLE!

はは～
OH OF COURSE!!
I CAN DRINK RICE WINE RIGHT?
AND SO CHINMI'S JOURNEY TO THE BIRTH-PLACE OF KUNGFU THE DAIRIN TEMPLE, BEGINS.
THE ONE WHO SHALL MASTER THE DAIRIN TEMPLE KUNGFU STYLE WILL HAVE A BIRTH-MARK ON HIS FORHEAD
TEKKEN CHINMI - CHAPTER 1 END

鉄拳チンミ

前川たけし

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

1

KUNG FU BOY "CHINMI"

鉄拳チンミ
1
前川たけし

KCGM130
MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS
講談社
P390
★★

MONTHLY SHONEN MAGAZINE COMICS

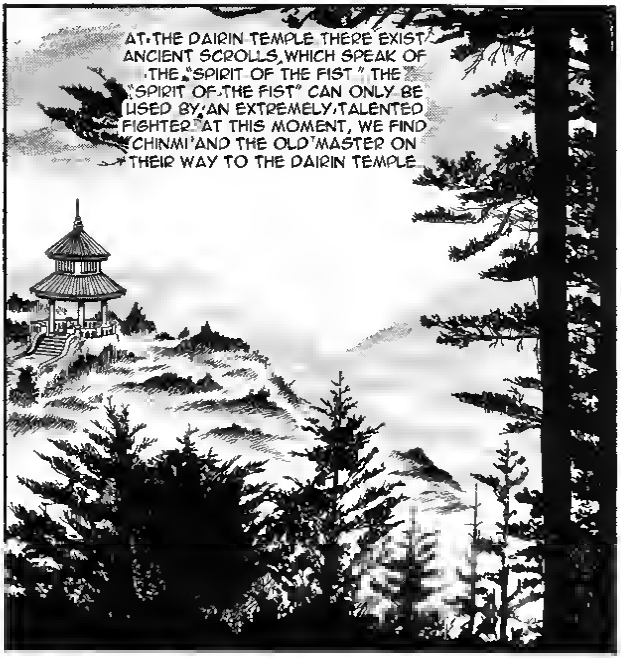
講談社
定価
390円
(本体
379円)

雑誌 41723-30

ISBN4-06-173630-2

C0279 P390E (2)

鉄拳チンミ
THE TERRIFYING IRON DEATH FIST!!


AT THE DAIRIN TEMPLE THERE EXIST ANCIENT SCROLLS, WHICH SPEAK OF THE "SPIRIT OF THE FIST." THE "SPIRIT OF THE FIST" CAN ONLY BE USED BY AN EXTREMELY TALENTED FIGHTER. AT THIS MOMENT, WE FIND CHINMI AND THE OLD MASTER ON THEIR WAY TO THE DAIRIN TEMPLE.

MARTIAL ARTS IS LIKE A BODY OF WATER.
CHINMI,

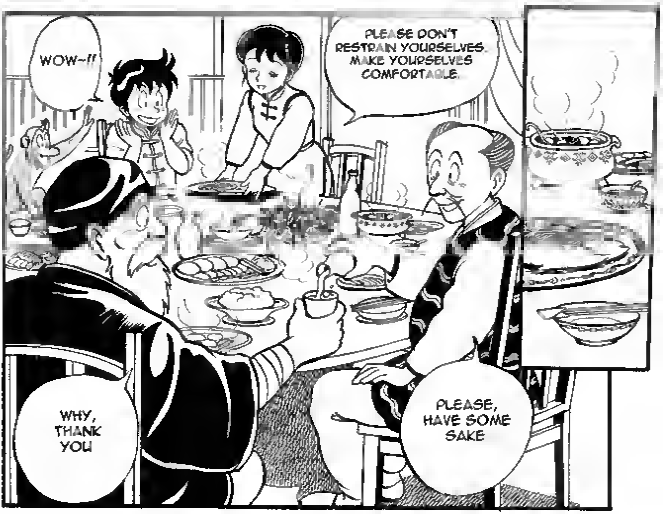
THE MOST IMPORTANT THING IS TO BALANCE EACH OF THEM
AND YOUR LIFE FORCE IS THE MOVEMENT OF THE WAVES
THE FLOW OF THE RIVER REPRESENTS YOUR BODY MOVEMENTS,
THE SHINING LAKE REPRESENTS YOUR HEART,
EH?
I WANT A DRINK TOO
BUT YOU ARE IN THE MIDDLE OF TRAINING
YOU MUST REMEMBER THIS
THIS PLACE IS WHERE THE THE FAMOUS "WHITE FLOWER SAKE" IS PRODUCED
ALRIGHT BUT ONLY ONE CUP

CHINMI?
HELP!
KYA!
EH?
NO NEED TO YELL.
HE HE
WHERE DID YOU COME FROM!?
WHAT THE
GET LOST!
WHAT DO YOU TAKE ME FOR? A COWARD?

KILL HIM!!
バック
WELL DONE.

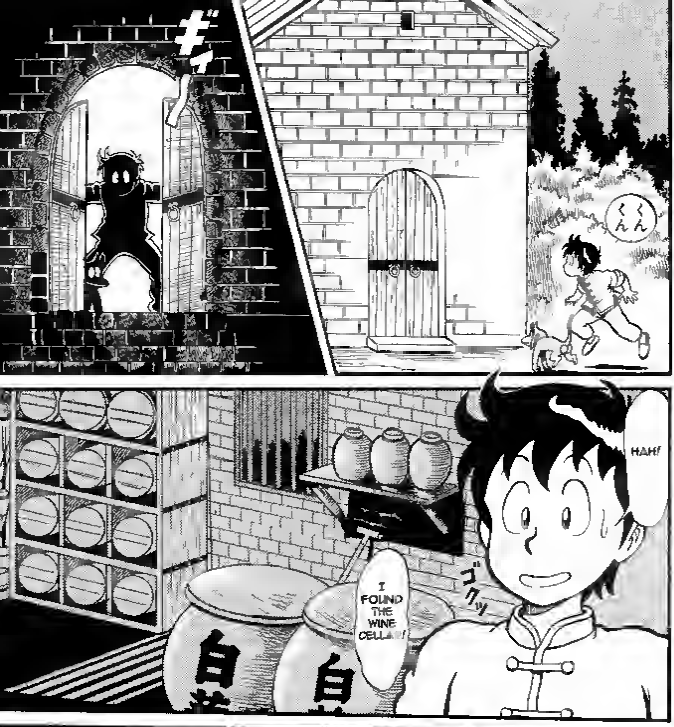
GUARDS !?
WOULD YOU BE SO KIND AS TO ACT AS OUR GUARDS?
YOU DON'T SEEM LIKE ORDINARY PEOPLE.
THANK YOU VERY MUCH FOR RESCUING MY DAUGHTER.
OH?
BUT WE ARE ONLY PASSING THROUGH...
TAVERN?
ピク
RECENTLY, OUR TOWN'S SECURITY HAS DIMINISHED GREATLY. YOU SEE, A HORDE OF BANDITS...
YOU CAN COUNT ON ME.
ALRIGHT, I'LL DO IT!
OH
...JUST LAST NIGHT... ...THEY ATTACKED THE SEWING PLACE AND I AM AFRAID THAT TONIGHT THEY WILL TARGET MY TAVERN.

WOW! YOUR HOUSE IS HUGE!!
PREPARE DINNER FOR US.


WOW~!!
PLEASE DON'T RESTRAIN YOURSELVES. MAKE YOURSELVES COMFORTABLE.
WHY, THANK YOU
PLEASE, HAVE SOME SAKE

キュ～ッ
IT IS MAGNIFICENT IS IT NOT?
HOW DO YOU LIKE THE FAMOUS WHITE FLOWER SAKE?
MAY I HAVE SOME TOO?
IT RELAXES MY ENTIRE BODY
IT TASTES VERY GOOD
HERE YOU GO
CHINMI YOU AREN'T OLD ENOUGH YET TO DRINK
BOTTLE SAYS JUICE

GOT IT
I'LL GUARD THE FRONT DOOR YOU TAKE THE BACK DOOR
THANK YOU VERY MUCH FOR ACTING AS OUR GUARDS
WHAT ?
GOOD JOB GOKU!
HUH?
OH, WHY?
IT'S EMPTY!


ギィ
くんん
HAH!
I FOUND THE WINE CELLAR!
ゴクッ
白
白

HOW DOES IT TASTE?
GIVE ME SOME TOO

DON'T BE SO SELFISH!
GOKU!

ゴク
ゴク

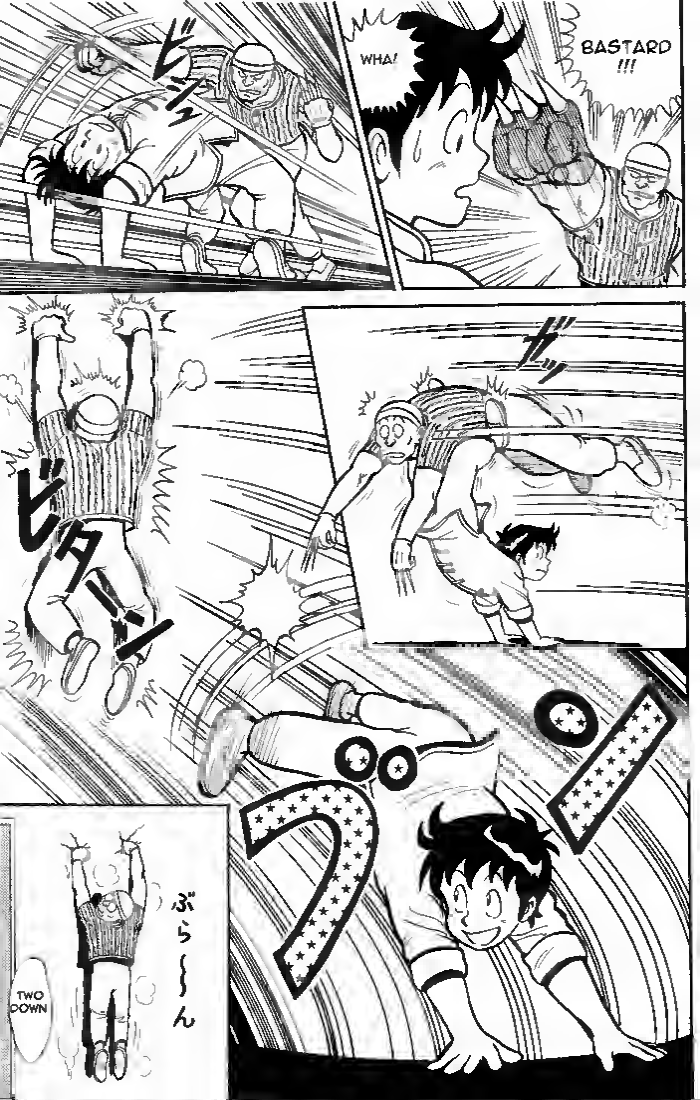
YOU SURE CAN DRINK A LOT GOKU!
きゃはは
はは
いっちゃえ
いっちゃえ
ONE MORE FOR ME
ゴッ
ゴッ
ぐぉ～
白華
白華
白華
白華
白華

THEY'RE STILL NOT HERE?
DON'T MIND HIM.
WHAT DO WE DO BOSS?
HELP!!
KYA!!! BANDITS !!
EH?
ゴ
ン
OH NO!

DAMN IT!
ガ"
ガ"ン
THEY HAVE HER HELD HOSTAGE
STAY WHERE YOU ARE OLD MAN!

GET THE MONEY NOW!!
OR I'LL...
カラン
OR YOU'LL DO WHAT?
EH?
YOU LITTLE BRAT!!

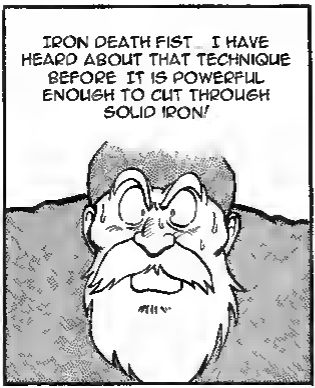
ぎょっ!!
ズッ
HEHE
スタッ
シャ
シャ
シャ
KINTAROU HATCHET!
カラン
カラン
カラン
TAKE THAT!
KHAPH
ONE DOWN


ビシュ
WHA!
BASTARD !!!
ドッ
ビターン
ぶらーん
TWO DOWN

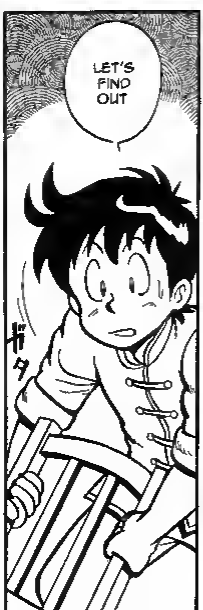
CHINMI, BEHIND YOU!
KYA!!

HE'S BEATEN THREE ALREADY!
おぉーっ
THREE DOWN!
ドド
HE HAS THE POTENTIAL TO BECOME A MARTIAL ARTS MASTER!
THE LAST ONE
GIMME YOUR BEST SHOT!
I'LL KILL THIS BASTARD.
THIS BRAT CAN'T BEAT ME!

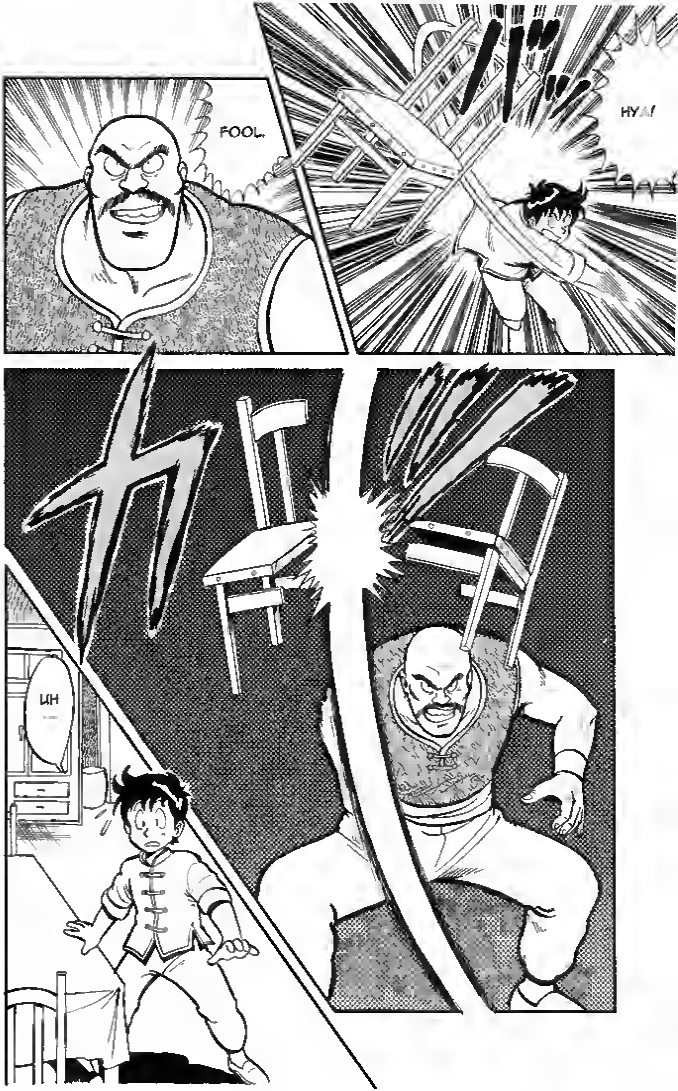
IRON DEATH FIST!!!
ガン
ズッ


IRON DEATH FIST... I HAVE HEARD ABOUT THAT TECHNIQUE BEFORE. IT IS POWERFUL ENOUGH TO CUT THROUGH SOLID IRON!

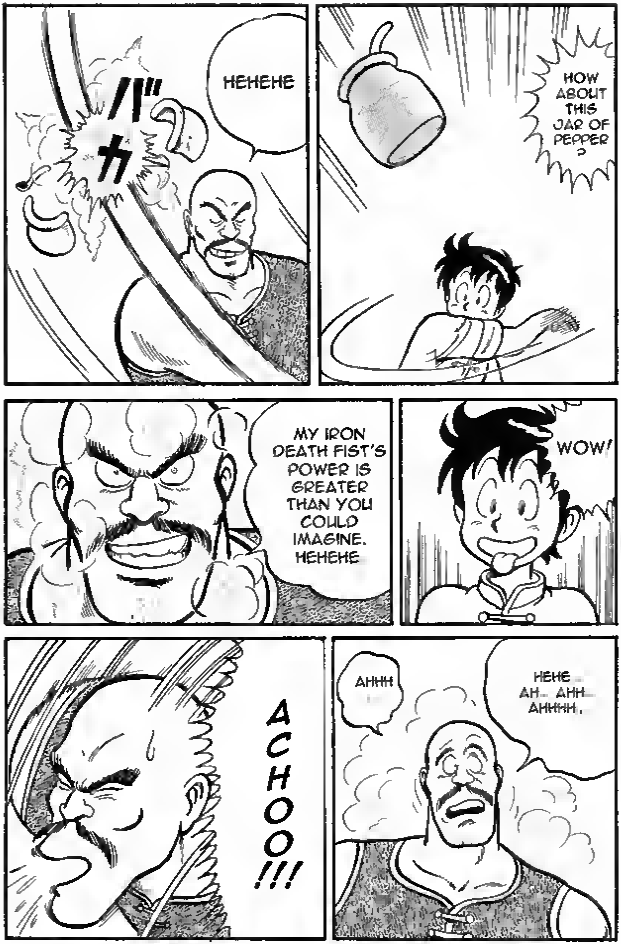
YOUR HAND CUTS THROUGH EVERY-THING LIKE A KNIFE THROUGH BUTTER
ヴィシャーン
ズン

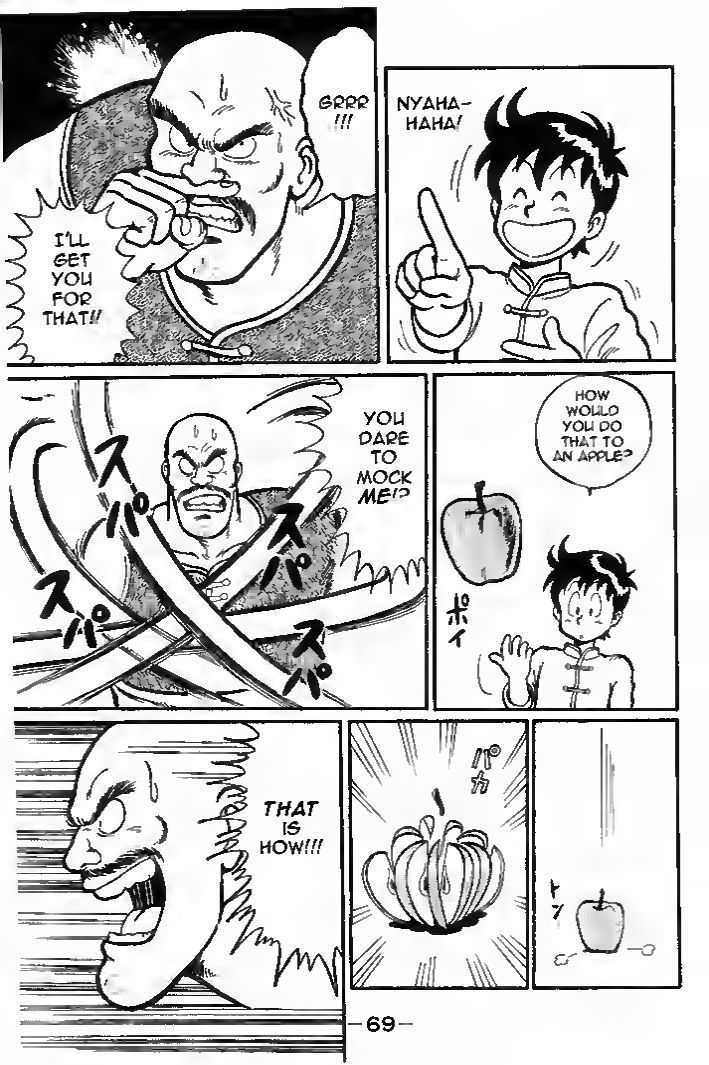

LET'S FIND OUT
ガタ

HEHE. WHERE IS YOUR STRENGTH NOW LITTLE BRAT?


FOOL.
HYA!
UH

HE HE HE!
HOW ABOUT THIS FRYPAN?
HEHE-HEHEHE!
WHAT ABOUT THIS SAUCEPAN AND KETTLE?


HEHEHE
バカ
HOW ABOUT THIS JAR OF PEPPER ?
MY IRON DEATH FIST'S POWER IS GREATER THAN YOU COULD IMAGINE. HEHEHE
WOW!
ACHOO!!!
AHHH
HEHE.. AH.. AHH.. AHHHH..


GRRR !!!
I'LL GET YOU FOR THAT!!
NYAHA-HAHA!
スパ
スパ
スパ
スパ
YOU DARE TO MOCK ME!?
HOW WOULD YOU DO THAT TO AN APPLE?
ポイ
THAT IS HOW!!!
パカ
トン

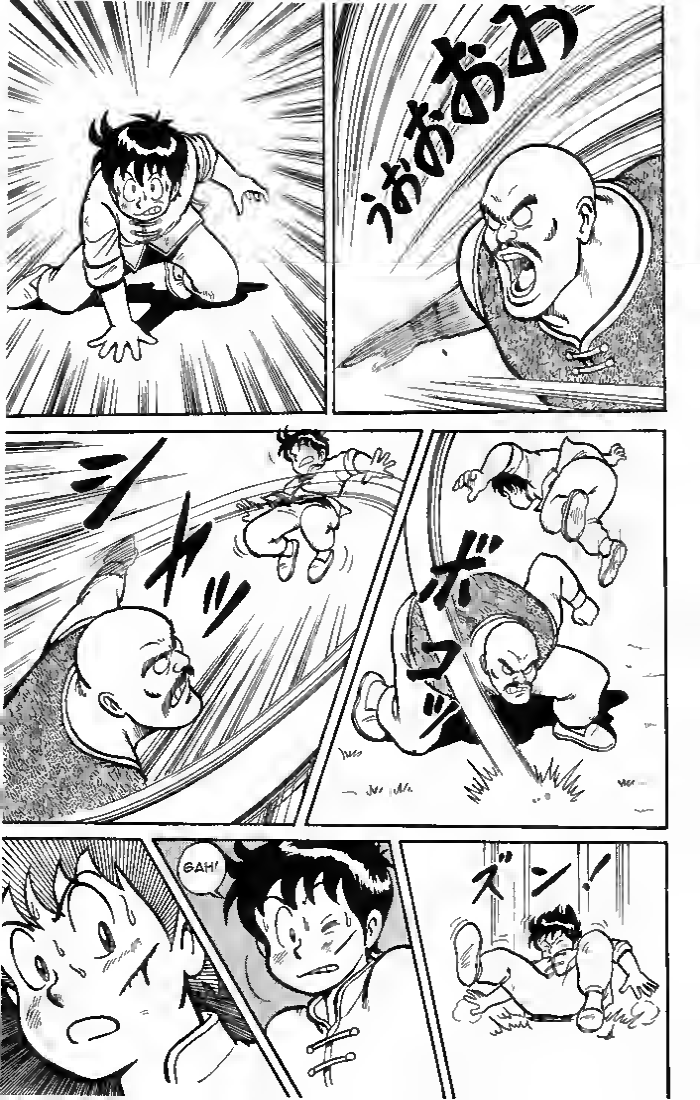
HA!'
スパ
スパ
スパ
スパ
スパ
THAT'S CLOSE, BUT...
STUPID BRAT!!!
THAT IS HOW IT'S DONE.
シュルル…
トン
バラ

YOU'RE DEAD!!!
LOOKS LIKE HE'S REALLY PISSED OFF.
ガチャ

ドン
バシュ
GIVE UP!
YOU LITTLE SHIT!
CHINMI!!
ダッ

I'LL USE THIS BLANKET TO BLOCK YOUR ATTACK!
IRON DEATH FIST!!!
ガッ!!!

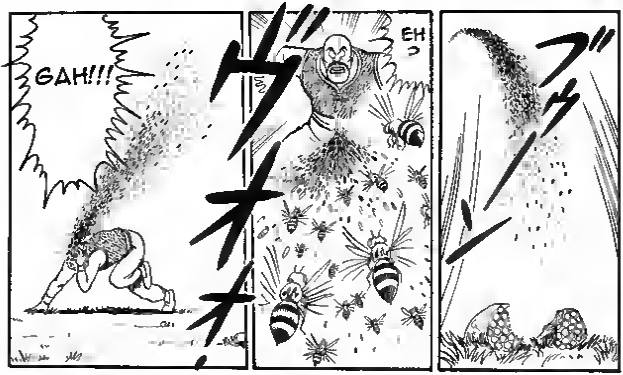
ズシャ
ズチ
HE BLOCKED MY IRON DEATH FIST!!
H HE BLOCKED IT !!
CHINM! !!
OUCH ...

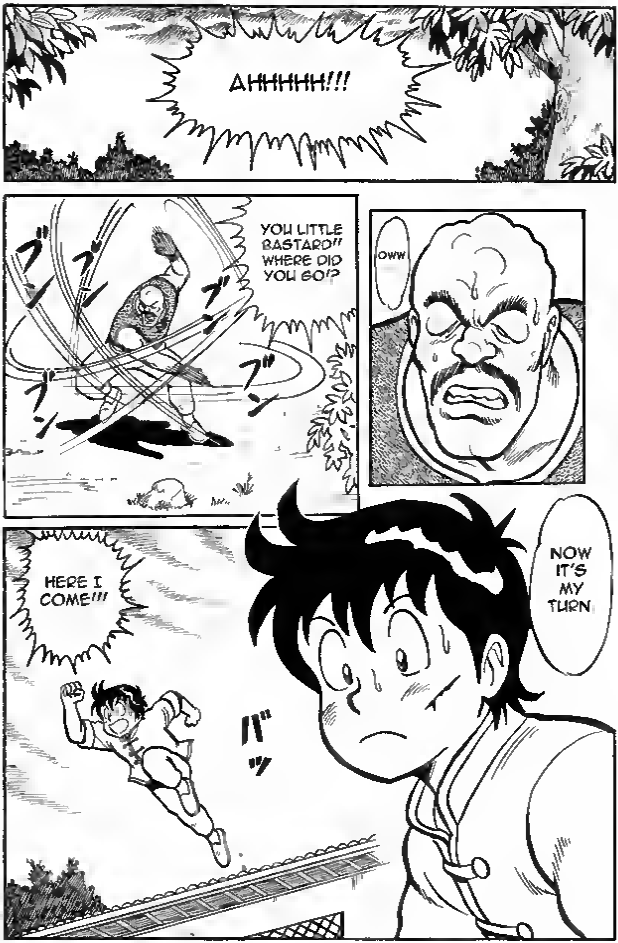

うおおお
シュッ
ボコッ
ズン!
GAH!

DIE!!!
シャ
シャ
シャ
シャ
ボコ
ボコ
ボコ
ボコ
ボコ
ボコ
CHINMI HAS NOWHERE TO RUN TO
OH NO! THIS IS BAD

NOWHERE TO RUN HEHEHE
EH?
タッ
ブーン
ブーン
DIE YOU BRAT!!!
COME AND GET ME!
ﾊﾞｯ

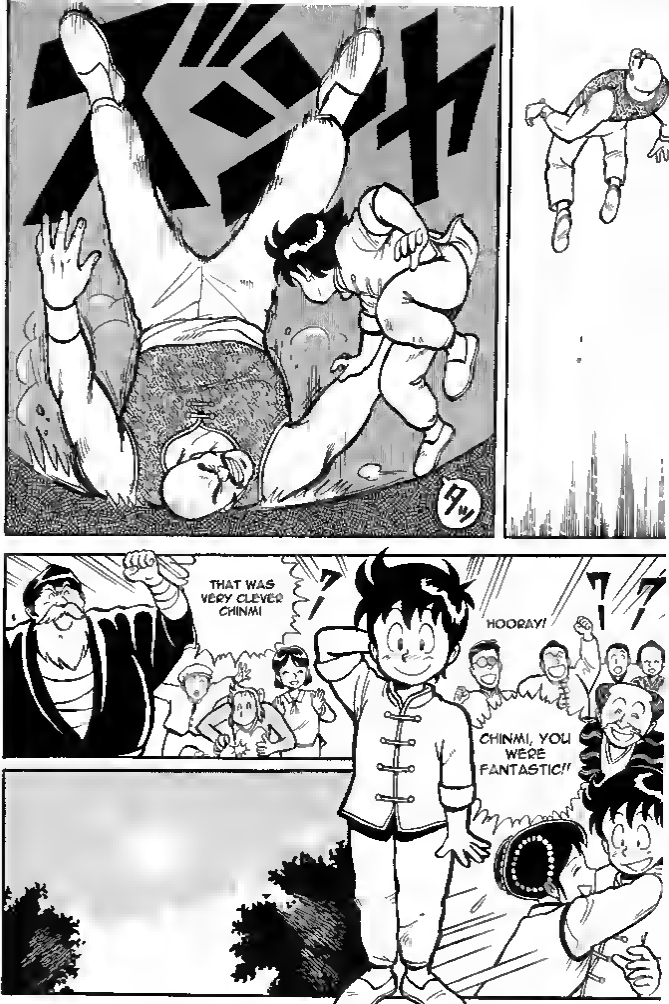
HAHA!


GAH!!!
EH?


AHHHHH!!!
YOU LITTLE BASTARD!" WHERE DID YOU GO!?
ブン
ブン
ブン
ブン
OWW
NOW IT'S MY TURN
HERE I COME!!!
バッ

ズボォ
WAA!!
HUMAN RETRI-BUTION !!!
LET'S END THIS!
タッ
ゲゲ…
ビィィィ
…ソイイイ

ダッ
HMPH
DRIVING FORCE OF TERMINATION!!
GYAAAA !!!


ドン
THAT WAS VERY CLEVER CHINMI
HOORAY!
CHINMI, YOU WERE FANTASTIC!!

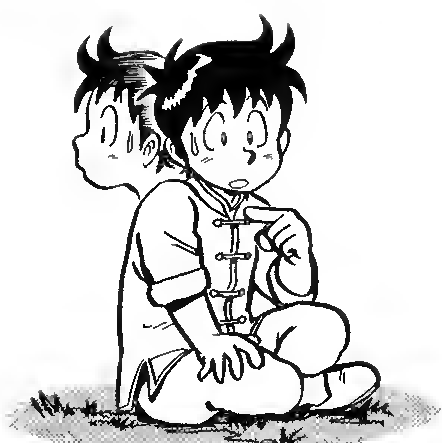
WOOHOO!
IT IS OUR MOST CHEE-ISHEO SAIKE.
THIS IS A GIFT FOR YOU.
WE THANK YOU FROM THE BOTTOM OF OUR HEARTS.
IT'S NO PROBLEM. WE WERE GLAD TO HELP.
...BUT WHEN WILL THEY ARRIVE THERE?
JUST LIKE THIS, CHINMI AND THE OLD MASTER DEFEATED THE BANDITS AND CONTINUED THEIR JOURNEY TO THE DAIRIN TEMPLE
TO BE CONTINUED...

TTK MANGA
TRANSLATOR: TAKERU47
EDITOR: TAKERU47
PROOF/QC: TAKERU47
VISIT US AT:
HTTP://TTKMANGA.KIRIAU.NET
DROP BY OUR IRC CHANNEL
#TTK@IRCHIGHWAY.NET

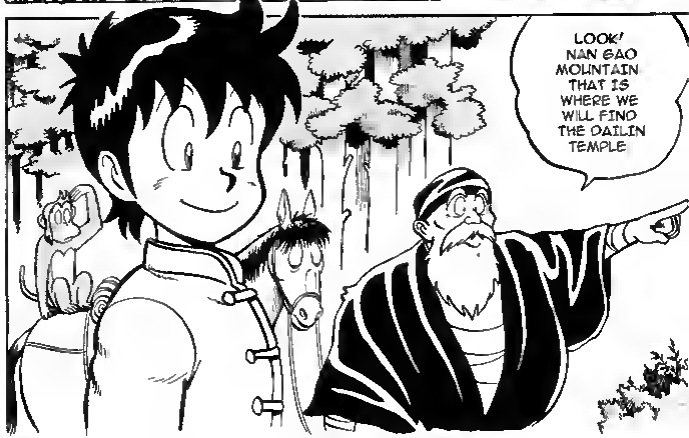
TEKKEN CHINMI CHAPTER 2
RELEASE NOTES

I WORKED LONG AND HARD ON THIS RELEASE JUST FOR THE FANS. AFTER WORKING ALL DAY AND NIGHT ON THIS CHAPTER I AM COMPLETELY BURNT OUT. I STATED IN THE CHAPTER 1 VERSION 2 RELEASE NOTES THAT THIS RELEASE WOULD BE A BIT LATE. I GUESSED WRONG (ACTUALLY I WORKED MY FINGERS TO THE BONE IN ORDER TO FINISH THIS IN TIME.). PLEASE ENJOY. SHOW YOUR GRATITUDE BY HELPING US SERVE ALL TTK RELEASES IN OUR IRC CHANNEL #TTK@IRC.IRCHIGHWAY.NET. UNTIL NEXT TIME...

TAKERU47



鉄拳チンミ
THE KUNG FU CONTEST


LOOK! NAN GAO MOUNTAIN THAT IS WHERE WE WILL FIND THE DAILIN TEMPLE

IT IS ON A SLOPE FACING THE TEMPLE
THIS IS THE LAST TOWN WE WILL SEE BEFORE WE REACH THE DAILIN GATES
THAT IS BECAUSE KUNG FU IS POPULAR HERE
THEY ALL PRACTICE REALLY HARD

CHINMI, IT IS TIME THAT WE DO SOME SHOPPING.
ポン
FOR SAKE, RIGHT?
HAHA! DON'T PUSH YOUR LUCK
HURRY UP! OR IT'LL BE OVER!
わー
わー

A CONTEST !?
THERE IS A KUNG FU CONTEST, DIDN'T YOU KNOW?
EH ?
HEY! WHAT'S GOING ON?
ほっ
ほっ
WOW! SO MANY PEOPLE!
HERE IT IS
KUNG FU CONTEST

THEY ARE SO POWER-FUL!
キャッ
お
CHE !!
HAAAAAH!
MY NAME IS LEE CHAI.
HE IS GOKU. I AM CHINMI.
WHAT IS YOUR MONKEY'S NAME?
WHERE HAVE THEY GONE?
NOW WHAT?
GO-KU!
CHIN-MI!

EH ?
I BARELY KNOW THE BASICS
OH NO I ONLY JUST BEGAN STUDYING KUNG FU
ARE YOU GOING TO ENTER THE CONTEST CHINMI?
RIGHT! I THINK I SHOULD GIVE THIS A TRY
HUH ?
THE PRIZE IS SAKE !?
ジャーン
酒 SAKE
酒 SAKE
HAAAAAA!!!
BREAK IT UP!
ヒタ

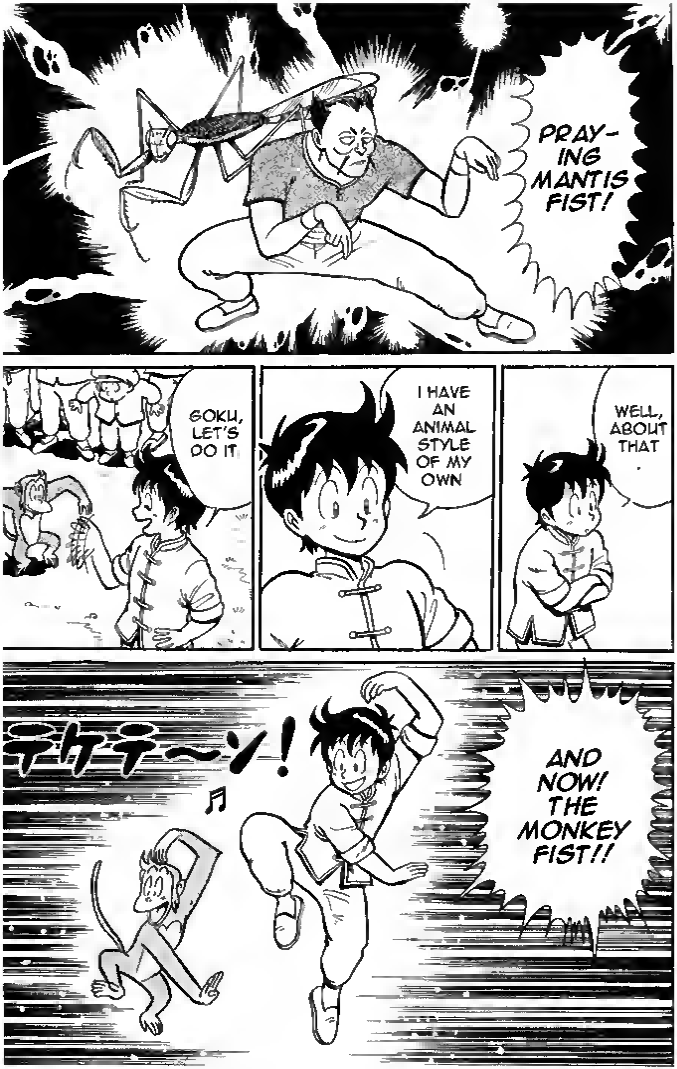
I'M NOT THAT GOOD!
HEY! YOU TRY IT!
SO... ISN'T THERE ANYONE ELSE PREPARED TO CHALLENGE THESE FOUR?
I'LL TRY!
YES! YES! YES!
GET HIM CHIN-MI!
HEY! ARE YOU OKAY?
HE'S A FEISTY LITTLE BRAT!
DON'T YOU THINK YOU HAVE TOO MUCH PRIDE?
BUT YOU'RE A LITTLE KID!

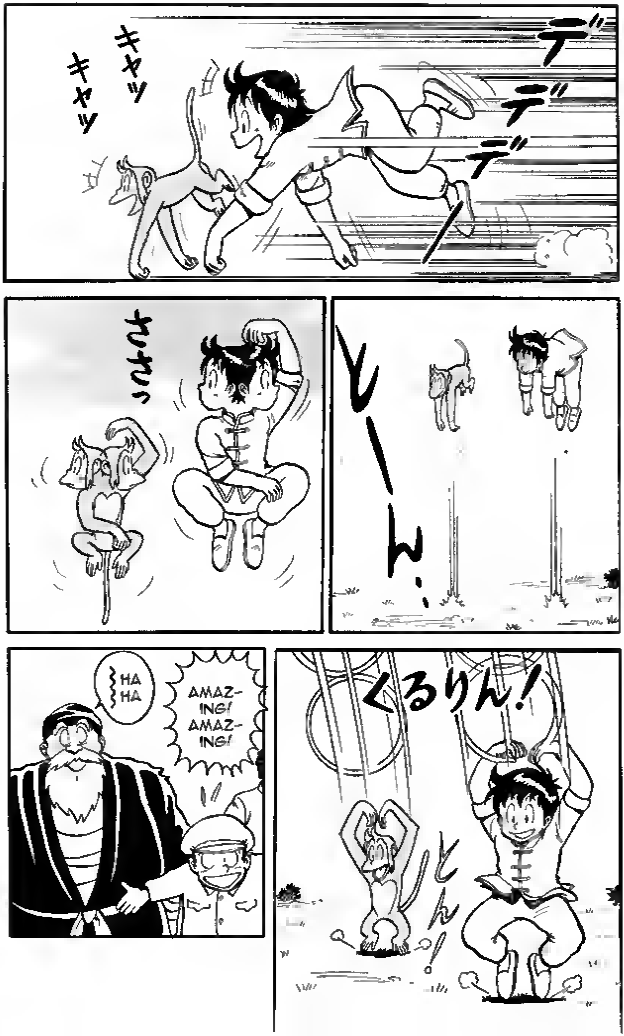
OOH! I WISH HE WOULD JUST GET ON WITH IT
YAH !!
HE EE EH !!
BEGIN!
YOU BET!! ♡
チラッ
GO CHINMI!
YAA AH !!

OH WELL
THAT WAS QUICK
ドッ
!
COME ON!
がんばれ!
THIS IS A WASTE OF TIME
OUCH
!
HA AA AA !!

HAIYA!!
WAAAAAAAA!!
?

ワー
がんばれー
ワー
ワー
THIS KID IS AWE-SOME!
HE DIDN'T EVEN TOUCH HIM!
おお!
OKAY! WHO WISHES TO FIGHT NEXT?
IF HE IS REALLY THE LEGENDARY FIGHTER, HE CAN DEFEAT ALL OF THEM
シャッ
HERE IS YOUR OPPO-NENT
THIS IS THE WAY OF THE MANTIS!
WHAT IS THIS GUY DOING?


PRAY-ING MANTIS FIST!
GOKU, LET'S DO IT
I HAVE AN ANIMAL STYLE OF MY OWN
WELL, ABOUT THAT .
テケテ～ン！
♫
AND NOW! THE MONKEY FIST!!


キャッ
キャッ
デ
デ
デ
さささ
とーん
HA HA
AMAZ-ING! AMAZ-ING!
くるりん!
とん!

HEH HEH
!!
HAH!!
ビッ!
シャッ
とっ
HYO !!
バシュ!

COME ON! MONKEY FIST!
THAT KID CAN REALLY DO IT!
HE HE
HAH !!
WHA ?

china!
china!
china!
china!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
パン!!
SECRET MOVE, TOY OF THE MON-KEY FIST !!
ギィ~~ッ

I KNEW HE COULD
CHINMI, YOU DID IT!

CHINMI!
HOORAY CHINMI!
YEAH!
CHINMI!
ひぇ~~~

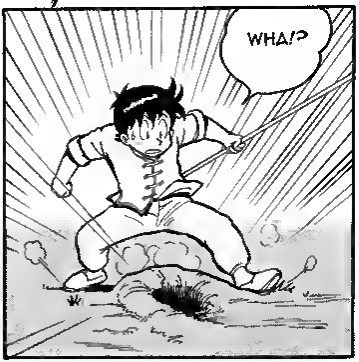
NUMBER THREE!
NUMBER FOUR!!
ONLY ONE MORE TO GO!
THAT IS FOUR DOWN!
RIGHT! THIS WILL BE THE DECIDING BOUT.

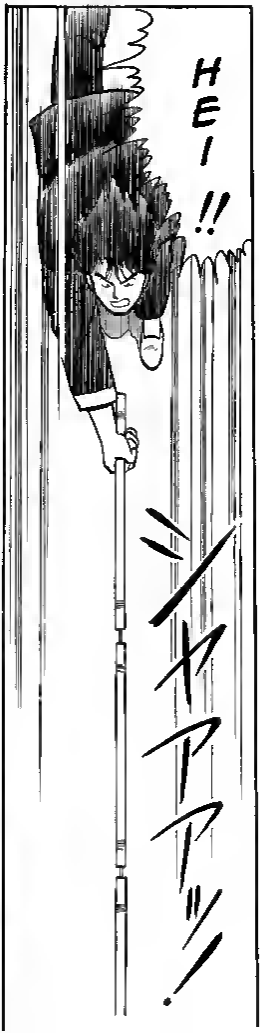
THE FINAL OPPONENT IS LAST YEAR'S CHAMPION, TAILONG
HEY! IT IS TRIPLE STAFF TAILONG!
I CAN ALREADY TELL HOW THIS BATTLE WILL END
CHINMI! WHAT WEAPON ARE YOU GOING TO USE AGAINST HIM?
TRIPLE STAFF ...?

ER THIS I SUP-POSE
TAILONG, CHINMI! PREPARE FOR BATTLE.
BEGIN!
COME ON CHINMI!
TAI-LONG!

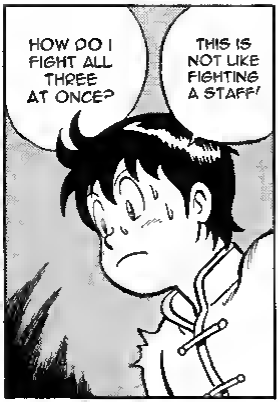
HYA
!!
カキ

シャッ!!
ボコッ


WHA!?


HE-!!
シャアアッ!

ドオ!
ビュン
HE IS SO FAST !!
WAH !!
WAH !!
OAH!

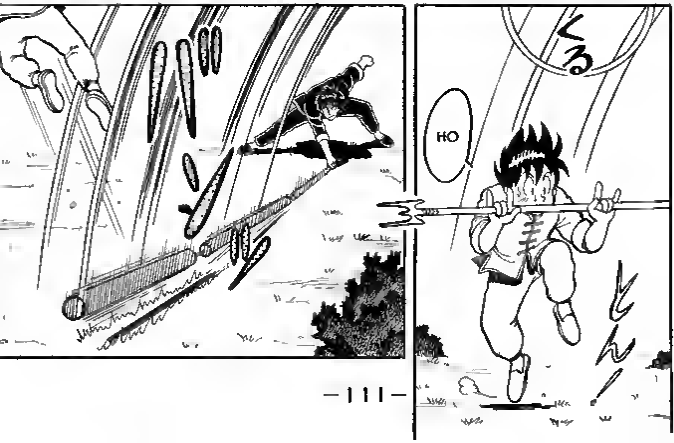

HOW DO I FIGHT ALL THREE AT ONCE?
THIS IS NOT LIKE FIGHTING A STAFF!

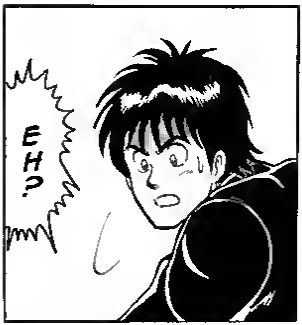
THIS IS IT!!

HE HE HE

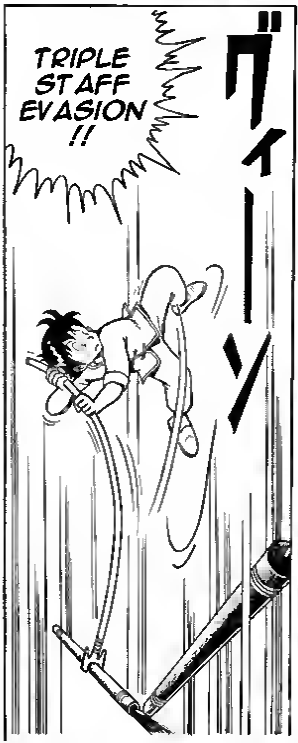
タイ!!
カッ
CAN CHINMI SURVIVE THE TRIPLE STAFF?
UWAA!!
ドカ!!

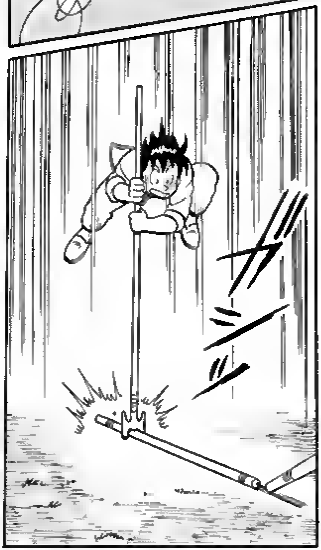
ヴン!
ゲ!!
WA!
PANT PANT
ドン!!
THAT'S IT!


HO

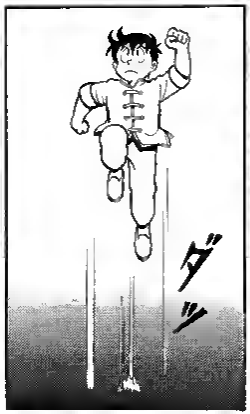

EH?

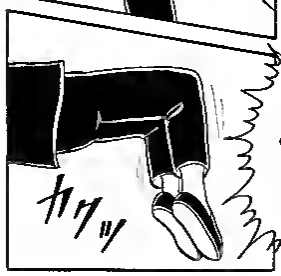
NOW!


TRIPLE STAFF EVASION !!
ヴィーン



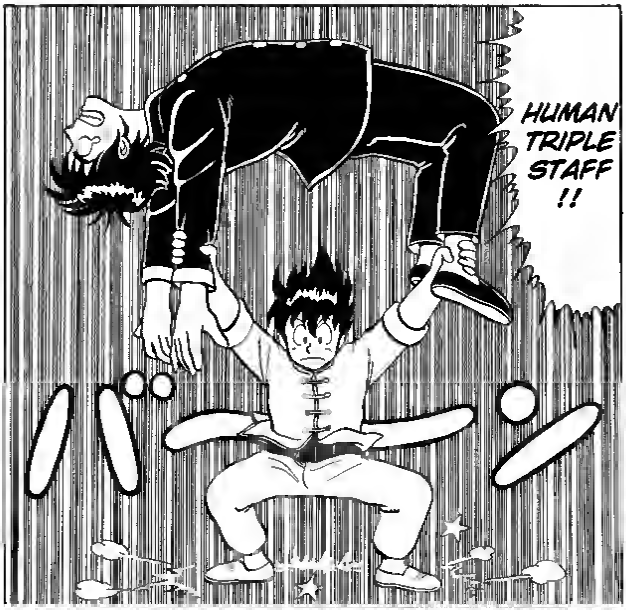
WHAT THE !?

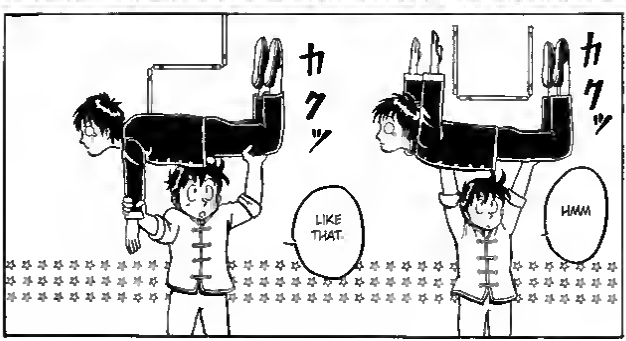




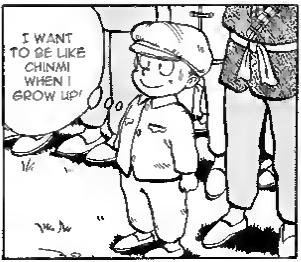
DEAD LEG !!

ヴォオオオオオ
AHH HH!!
WOW!

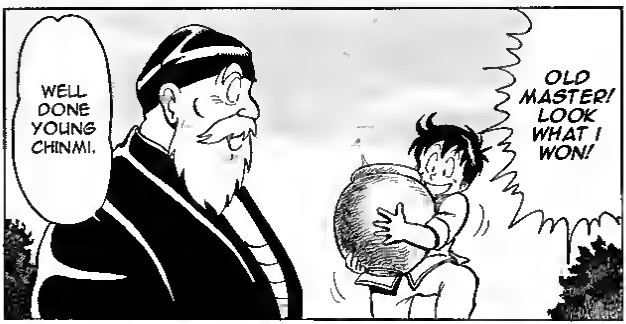

HUMAN TRIPLE STAFF !!
バーン

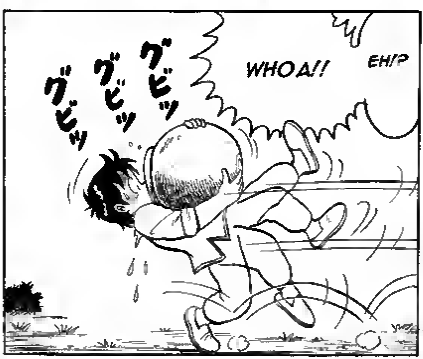

カクッ
LIKE THAT.
カクッ
HMM

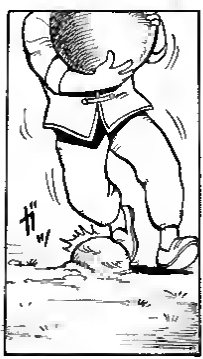
THAT WAS GREAT!
HE KNEW ALL THE TRICKS.
HE GOT ALL FIVE!
わあ！
HE DID IT!
THE WINNER OF THIS YEAR'S KUNG FU CONTEST IS ... CHINMI!
HERE
THANK YOU!
AND THIS IS YOUR REWARD
パチ
パチ
パチ
パチ
100

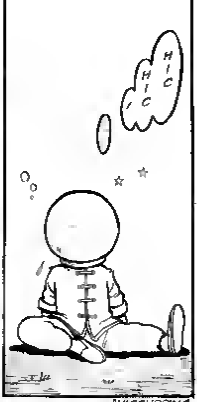

I WANT TO BE LIKE CHINMI WHEN I GROW UP!

HE BEAT ME!?
I DON'T BELIEVE THIS!


WELL DONE YOUNG CHINMI.
OLD MASTER! LOOK WHAT I WON!


グビッ
グビッ
グビッ
WHOA!!
EH!?


ガ!!



*HICCUPPING

END OF CHAPTER THREE

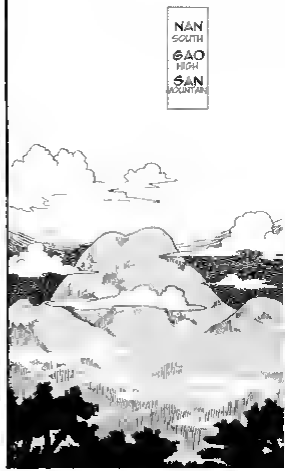
TTK MANGA

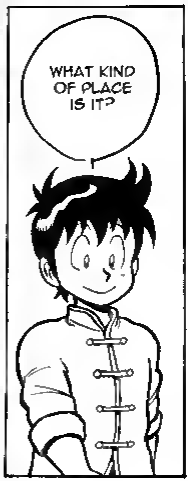
TRANSLATOR: EJUDO
EDITOR: SHITADA
PROOF: TAKERU47
QC: TAKERU47

VISIT US AT:
HTTP://TTKMANGA.KIRIAU.NET

DROP BY OUR IRC CHANNEL
#TTK@IRCHIGHWAY.NET

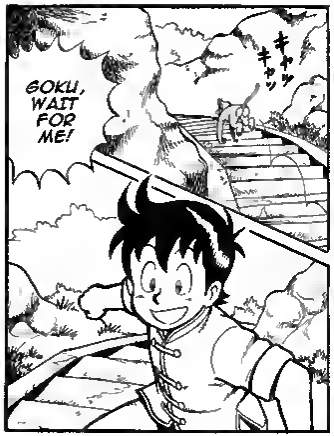
CHAPTER FOUR
THE GATE OF THE DAILIN TEMPLE
鉄拳チンミ

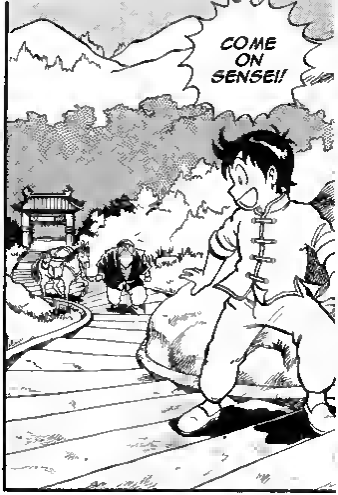


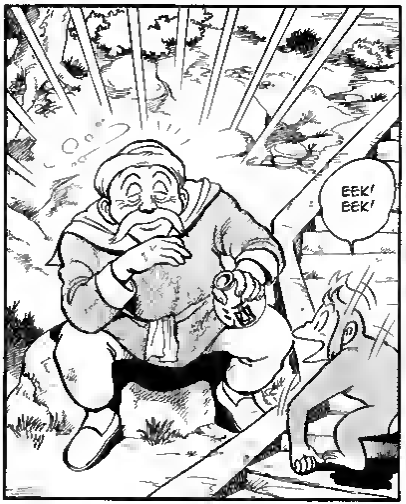


*SIGN READS SOUTH HIGH PRIESTS

EH
LET'S GET GOING...
YIPPEE !!


GOKU, WAIT FOR ME!
キャッ キャッ


COME ON SENSEI!


EEK! EEK!

ほっ ほっ

キャッ キャッ

EVEN THE MONKEY DRINKS SAKE!
WOULD YOU LIKE SOME SAKE?
酒
BUT IF YOU MUST, THERE IS ONE CONDITION
I DON'T THINK YOU WILL LIKE THIS SAKE...
A KID?
HEY! HEY! CAN I HAVE SOME OF THAT TOO?
ALL I HAVE TO DO IS TOUCH YOU?
なーんだ
IS THAT IT?
IT WILL BE YOURS
IF YOU MANAGE TO TOUCH ME,

スッ
サッ
スッ
OKAY
WAIT!
WAA!
HEY!
HOLD THAT THOUGHT!!
I GUESS THERE WILL BE NO SAKE FOR YOU
DO YOU GIVE UP?
WOW! HOW COME YOU ARE SO FAST?

ダーッ
DAMMIT! ALMOST!
HAH! HE IS TRAPPED AGAINST THAT ROCK!

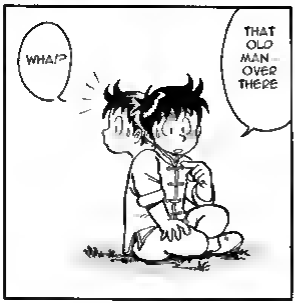
フッ

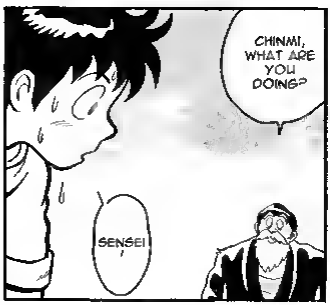
NOW!

WHAT? I COULDN'T LAY A FINGER ON HIM!?
はあ
はあ
はあ

YOU MUST TRAIN HARDER
ふぉっ
ふぉっ
ふぉっ

ゴチン!


WHA!?
THAT OLD MAN OVER THERE

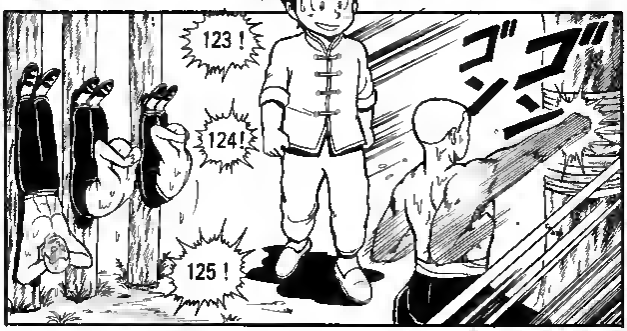

CHINMI, WHAT ARE YOU DOING?
SENSEI

THERE IS NOBODY HERE
THAT IS STRANGE! THERE WAS SOMEONE HERE!
HE WAS FAST FOR AN OLD MAN
THERE IT IS! AH!
大林寺
HEHE!
AT LAST, DAILIN TEMPLE !!

WOW! SO MANY PEOPLE ...!
!
バン
ザッ
うおりゃ!!
はっ
はっ
はっ
はっ
はっ
ズシャ
ヤあっ!!
バッ
ザッ

YA AA GH !!
AMAZ-ING!
THIS IS THE DAILIN TEMPLE, YOUNG CHINMI
THEY ARE HARDING THEIR FINGERS IN HOT SAND.
OH
ザッ!
ガシ
ガシ
ガシ
ガシ
ガシ
ガシ
HAAK!!
ガシッ
ゴンッ

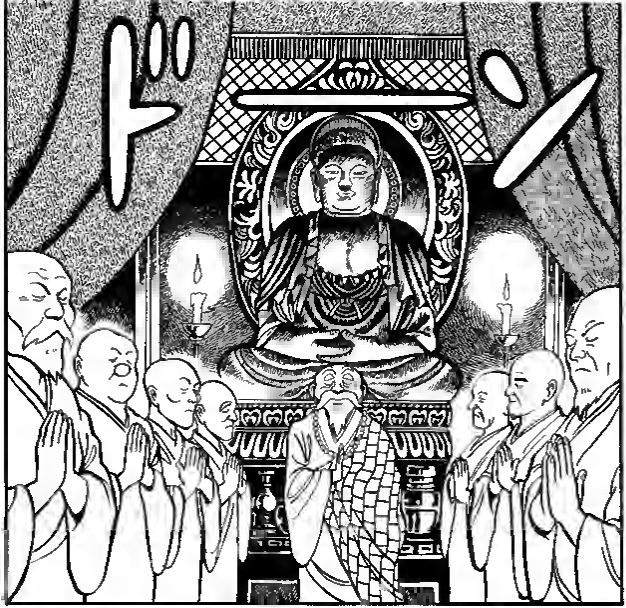
はっ
はっ
はっ

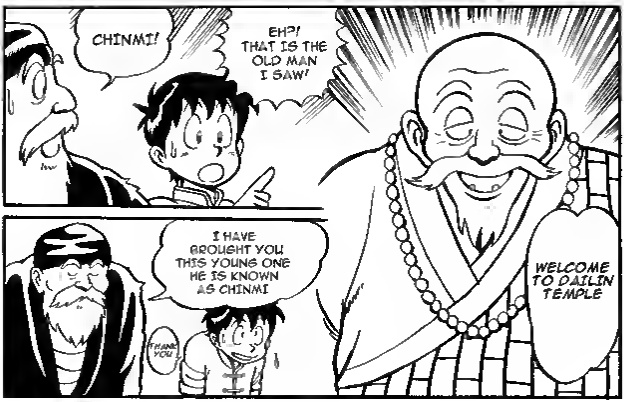

123 !
124!
125 !
ゴゴゴン

I HOPE YOU ARE NOT HAVING SECOND THOUGHTS ARE YOU SCARED?
I DON'T BELIEVE THIS SOME OF THE TRAINING METHODS ARE—

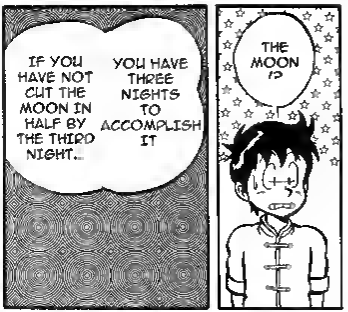
CHINMI
OH?

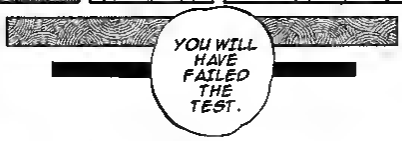
FIRST WE HAVE TO INTRODUCE YOU TO THE ABBOT
NO! I CAN'T WAIT TO GET STARTED.
ドーン
するする
EH! WHAT IS GOING ON?

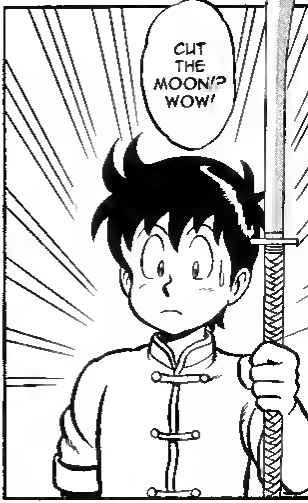

ドーン


CHINMI!
EH?! THAT IS THE OLD MAN I SAW!
I HAVE BROUGHT YOU THIS YOUNG ONE HE IS KNOWN AS CHINMI
THANK YOU
WELCOME TO DAILIN TEMPLE

CHINMI, A LIFE OF HARD TRAINING AWAITS YOU AT THIS OAILIN TEMPLE. DO YOU THINK YOU CAN ENDURE IT?
I WILL DO MY BEST
I AM READY FOR YOU THIS TIME
YOU BETTER WATCH OUT!
HOWEVER, SINCE YOU WERE UNABLE TO BREAK MY DEFENCE OUTSIDE,
YOU MUST SUCCEED IN OUR ENTRANCE EXAMINATION BEFORE WE ALLOW YOU TO TRAIN WITH US.
THE ENTRANCE EXAM IS A BIT MORE DIFFICULT THAN THAT
DON'T DO ANYTHING SILLY
HA
HA
HA

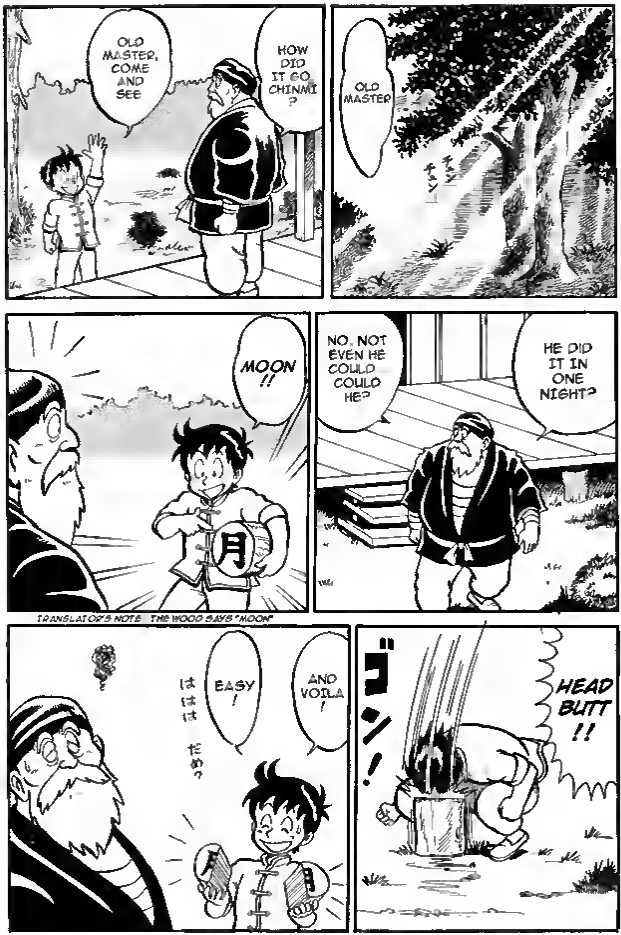

YOUNG CHINMI, YOU MUST SLICE THE MOON IN HALF!
THE MOON!?
YOU HAVE THREE NIGHTS TO ACCOMPLISH IT
IF YOU HAVE NOT CUT THE MOON IN HALF BY THE THIRD NIGHT...

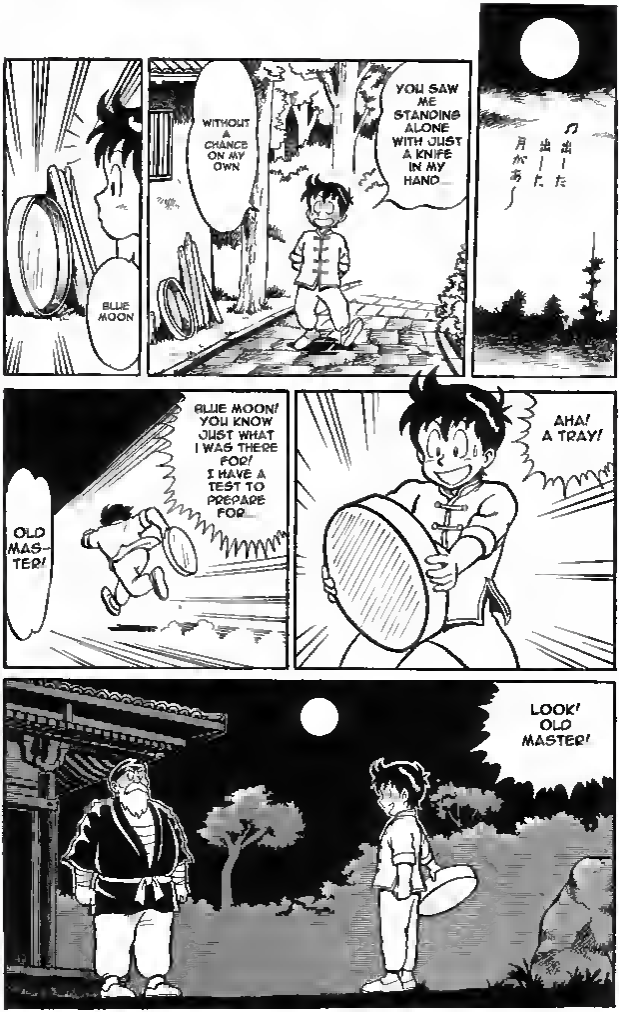

YOU WILL HAVE FAILED THE TEST.


CUT THE MOON!? WOW!

HOW AM I SUP-POSED TO DO THAT?

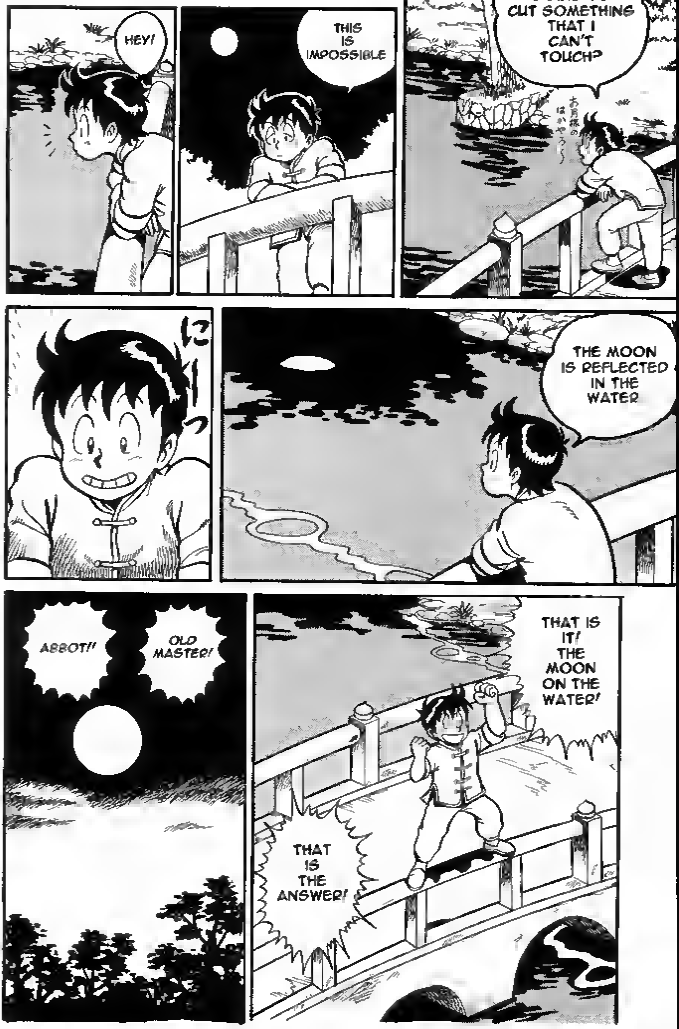
THINK ABOUT IT, CHINMI USE YOUR HEAD!
PHEW... I AM NEVER GOING TO PASS THIS...

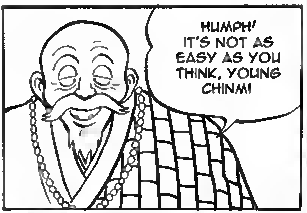

OLD MASTER, COME AND SEE
HOW DID IT GO CHINMI ?
OLD MASTER
チョン チョン
MOON !!
月
NO. NOT EVEN HE COULD COULD HE?
HE DID IT IN ONE NIGHT?
TRANSLATOR'S NOTE THE WOOD SAYS "MOON"
?
はははだめ?
EASY !
AND VOILA !
ゴン!
HEAD BUTT !!

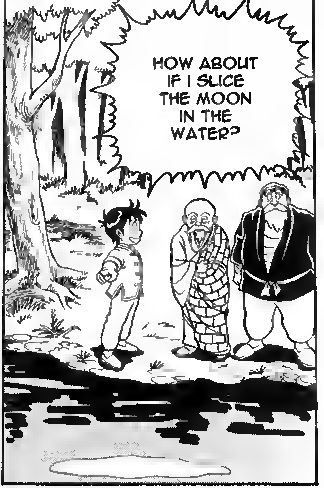

♫出ーた
出ーた
月が昇ー
YOU SAW ME STANDING ALONE WITH JUST A KNIFE IN MY HAND...
WITHOUT A CHANCE ON MY OWN
BLUE MOON
AHA! A TRAY!
BLUE MOON! YOU KNOW JUST WHAT I WAS THERE FOR! I HAVE A TEST TO PREPARE FOR...
OLD MAS-TER!
LOOK! OLD MASTER!

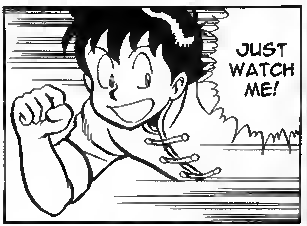
HERE GOES NOTHING
OKAY!
WHAT? HE IS FORMING AN ECLIPSE
TRAY BON!

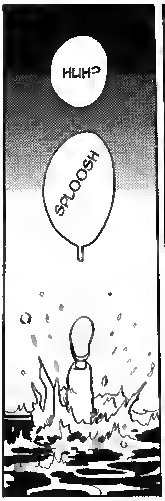
HOW ABOUT THAT!?
タッ
ヒュッ!!
BUT YOU HAVEN'T CUT THE MOON, CHINMI.
YOU ONLY CUT THE TRAY
TRY HARDER, HEE HEE
カーン

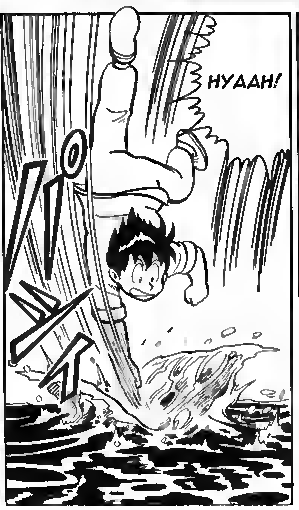

HEY!
THIS IS IMPOSSIBLE
HOW AM I GOING TO CUT SOMETHING THAT I CAN'T TOUCH?
THE MOON IS REFLECTED IN THE WATER
ABBOT!!
OLD MASTER!
THAT IS IT! THE MOON ON THE WATER!
THAT IS THE ANSWER!

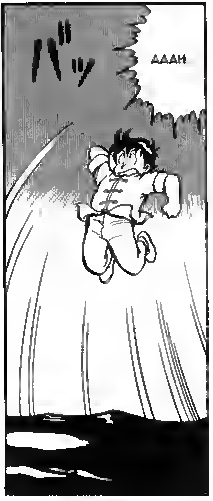

HUMPH! IT'S NOT AS EASY AS YOU THINK, YOUNG CHINMI


HOW ABOUT IF I SLICE THE MOON IN THE WATER?

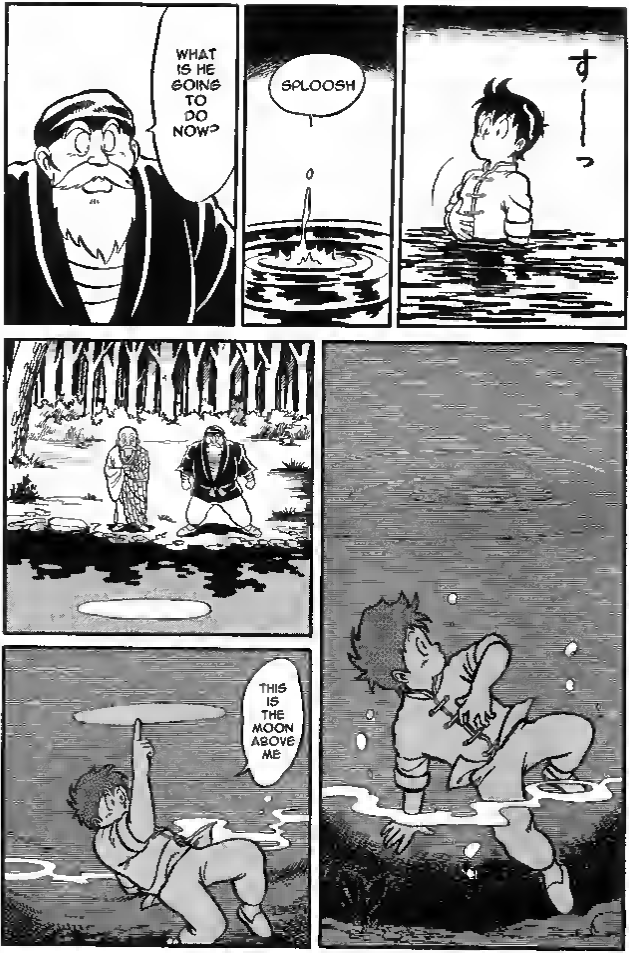

JUST WATCH ME!


HUH?
SPLOOSH


HYAAH!


AAAH

DAMN
ふあっ
ふあっ
ふあ〜っ
THIS IS NOT THE WAY TO DO IT!
NO WAY!
NO WAY!
THEY DON'T CARE ABOUT HUMANS AT ALL...
スィー
THE CARP
RIGHT! LET ME TRY SOMETHING ELSE
UH?
スー
MAYBE THAT'S IT!


WHAT IS HE GOING TO DO NOW?
SPLOOSH
す――っ
THIS IS THE MOON ABOVE ME

HE IS GOING TO CUT THE MOON WITH ONE FINGER!?
すーっ
ちゃぴ
EASY DOES IT...
ユラア…
すーっ
BUT YOU DIDN'T CUT IT INTO TWO
YOUR FINGER PARTED THE MOON...
HOW ABOUT THAT! DID I DO IT?
ふはーっ
ザバア

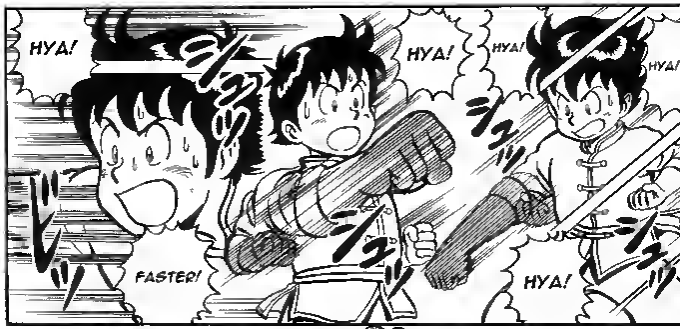
CHINMI
CHINMI!
ダダダ..
じぎぎぎ..
THAT IS IT!
HHA..
HHA..
HHA..
ダダダダ..
HOW ABOUT THIS?
CHINMI! HAVE YOU GONE MAD?
OLD MASTER!

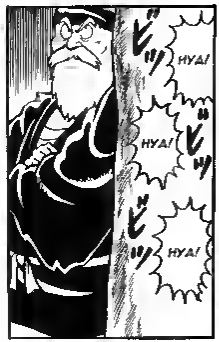
DAY THREE
ｻｻｻ...
HOW IS CHINMI DOING?
HE IS THINKING ABOUT IT AGAIN
TRUTH IS ONLY FOUND AMIDST CRUEL HARDSHIPS
THINKING TOO HARD IS FUTILE
BUT TODAY IS THE FINAL DAY... DO YOU MEAN HE WILL NEVER MAKE IT?
HAVE YOU NO FAITH IN YOUR DISCIPLE?
ポチョン...
WHAT HOPE DOES HE HAVE IF HIS TEACHER DOES NOT BELIEVE IN HIM?
I-ER

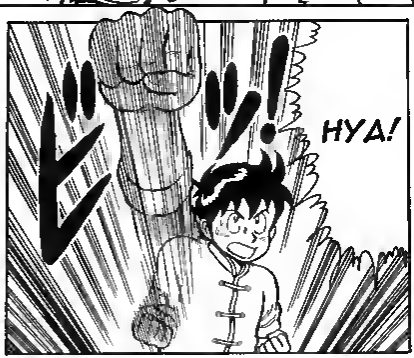
チリー
チリー
SO I CAN'T DISTURB THE WATER BY TOUCHING IT?
ポチャン
スーッ
サーッ
A SWAL-LOW
!
SLICE THE WIND!
スイ〜ッ
LUCKY THINGS, THEY CAN SLICE THE WIND

I NEED TO STRENGTHEN MY BODY!

I GOT IT!


HYA!
HYA!
HYA!
HYA!
FASTER!
HYA!


HYA!
HYA!
HYA!


HYA!

THIS IS CHINMI'S FINAL ATTEMPT
THAT NIGHT
I'M READY!
PLEASE BEGIN, CHINMI
LET'S SEE WHAT HE TRIES TONIGHT
RIGHT, LET'S GO!

すーっ
はーっ
すーっ
はーっ
すーっ
FLYING SWALLOW PUNCH!!

ブオッ!!
ピシッ
HE IS SO FAST THAT HE DIVIDED THE MOON!
HE CUT THE MOON!!
シャアア!
フッ
ユラア…

HE DID IT IN ONLY 3 DAYS!
I CUT THE MOON //
I DID IT!
THIS BOY IS TRULY SPECIAL..
I REALIZE NOW THIS YOUNGSTER HAS A FIGHTING SPIRIT.
CONSIDERING HIS SPEED AND STRENGTH, HE HAS THE POTENTIAL FOR GREATNESS.
HMM... INDEED YOU ARE, YOUNG CHINMI
WELL ABBOT, AM I ACCEPTED INTO THE DAILIN TEMPLE?
THE END OF CHAPTER FOUR

TTK MANGA

TRANSLATOR: EJUDO
EDITOR: SHITADA NOTHINGNESS
PROOF: TAKERU47
QC: TAKERU47

VISIT US AT:
HTTP://TTKMANGA.KIRIAU.NET

DROP BY OUR IRC CHANNEL
#TTK@IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 5: CHIMNI AND JIN TAN
鉄拳チンミ

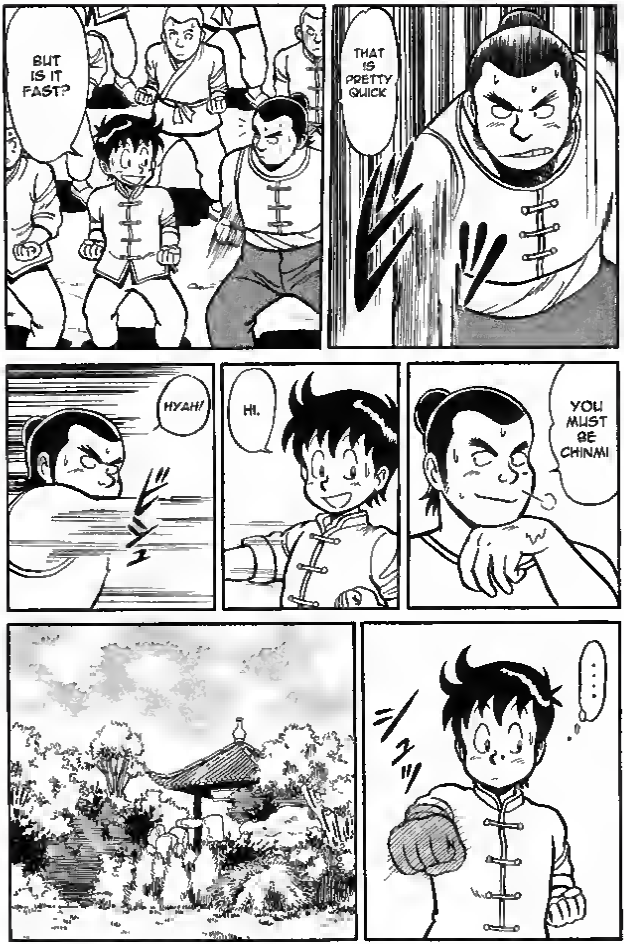
UGH... THIS IS WORSE THAN TRAINING! WHY CAN'T WE JUST MOVE AROUND?
うー
うー
SIGN: SHEN XIN YI ZU: "BODY AND MIND AS ONE"
身心一如
DALIN TEMPLE KUNG FU INVOLVES HARMONY OF MIND AND BODY
THE STUDY OF MARTIAL ARTS DOES NOT ONLY MEAN BUILDING UP ONE'S MUSCLES

THIS IS MORE LIKE IT.
HERE IT COMES
I CAN DO THIS
HAH!
HEHE!
...!

7
COME ON, TIME FOR TRAINING!
WAIT! I CAN'T MOVE!
じ——ん
しびれた
THERE IS AN IMPORTANT TEST THE DAY AFTER TOMORROW
EVERY-ONE IS DOING VERY WELL.
ほっ
ほっ
ほっ
ほっ
COME ON! I AM NOT EVEN SWEATING!
たったったっ

THAT IS BECAUSE HE WANTS TO RANK THE HIGHEST IN THE TEST.
JIN TAN IS REALLY TRYING HARD TODAY!
HUH?
DIDN'T YOU KNOW, CHINMI?
TEST?
EVERY YEAR, ON THE ANNIVERSARY OF THE FIRST ABBOT'S PASSING, THERE IS A CONTEST HELD IN HIS MEMORY
ほっ
ほっ
ほっ
ほっ

EVERYONE TAKES PART
IT HAPPENS IN FRONT OF THE GRAVE BUT IT ISN'T MUCH OF A CONTEST REALLY...
BUT JIN TAN ALWAYS WINS.
DO YOU THINK YOU COULD BEAT HIM, CHINMI?
YOU MIGHT..
ER..
ビ〃〃ン
HA!


BUT IS IT FAST?
THAT IS PRETTY QUICK
HYAH!
HI.
YOU MUST BE CHINMI
...

THANK YOU, MASTER!
TRAINING IS OVER FOR TODAY
HEY GOKU!
EEK!
YEAH, ME TOO
PHEW. I AM TIRED
WANT TO GO TO THE FOREST?
TRAINING IS OVER!
キィー!
キィー!

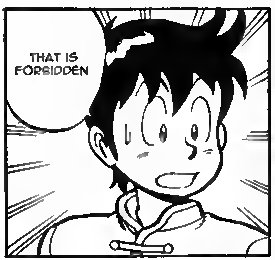
くりん
くりん
EEK!
TEE
EEK!
TEE
IS THAT JIN TAN?
EH?
ー
ー
ツ
...
HE IS OUT RUNNING WHILE EVERYONE ELSE IS RESTING!

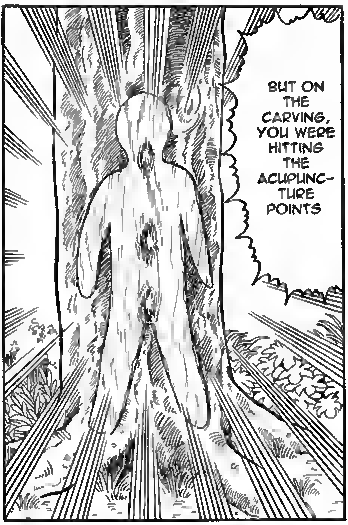
HYAAH!
HE IS REALLY DEDICATED!
ぶらーん
ゴン
ゴゴン
HEY! YOU ARE SMASHING UP THE TREE!
バラ

UGGH!
ドテッ
ハキィ
WHOSE THERE?
CHINK!
!
EEK HELLO JIN TAN
JUST A MONKEY...
ヘナヘナ

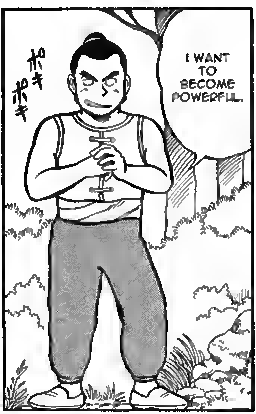
JUST GO HOME...
HUH! WHATEVER...
NO! WE ONLY SAW IT BY ACCIDENT RIGHT, GOKU?
YOU WERE SPYING ON MY TRAINING!
EEK!
ポン
WOW... YOU CARVED OUT A HUMAN SHAPE...
本がえぐれてるもんな
WELL?
I SAID GO HOME!
OW!

WHAT OF IT? SO?

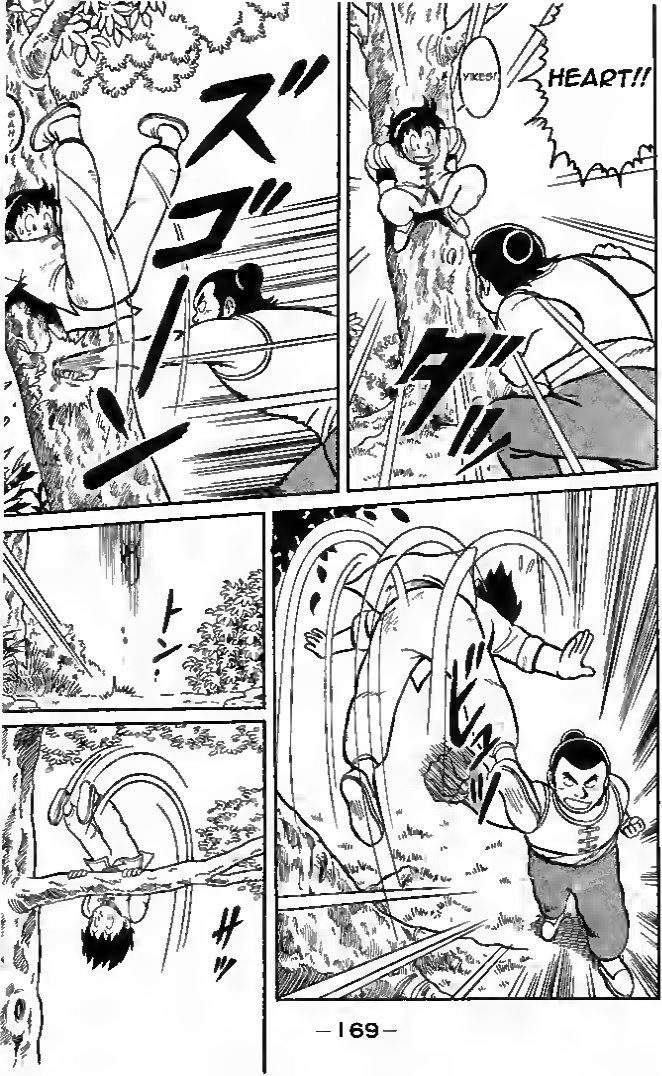

THAT IS FORBIDDEN


BUT ON THE CARVING, YOU WERE HITTING THE ACUPUNC-TURE POINTS

I WANT TO WIN!


ポキポキ
I WANT TO BECOME POWERFUL.

THROAT!!!
UH-OH...
YAH!
ピタッ
DAMMIT!

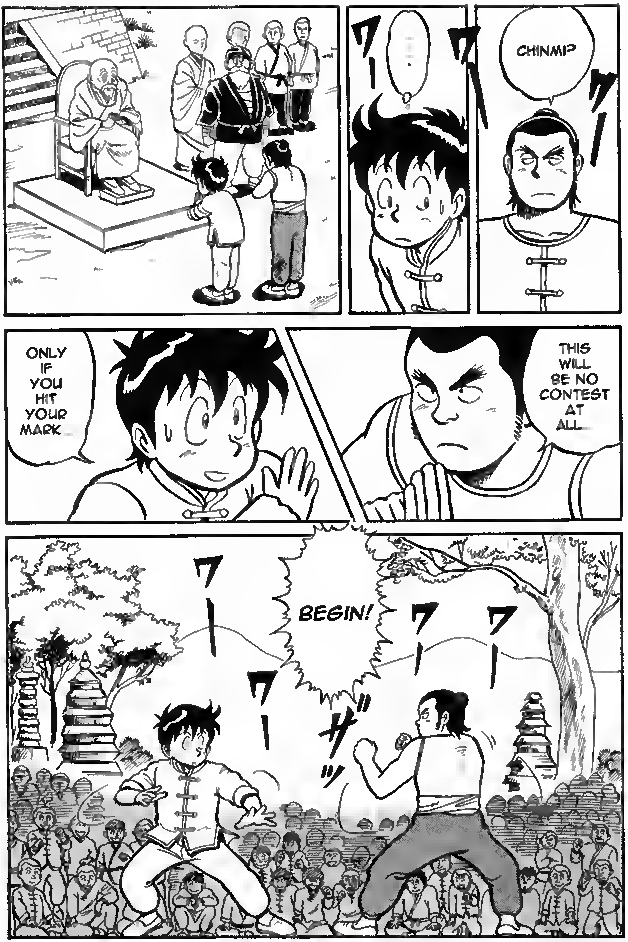

ズゴーン
YIKES!
HEART!!
ダッ
トン
ビュン
サッ

LET'S GO!
YOU ARE NOT THINKING
HYAH!

BANG! RIGHT ON TARGET!
うぐぐ…
あう…
ズン…
I ALWAYS WEAR THEM BAGGY!
SEE MY TROUSERS?
スッ
I WOULDN'T SAY THAT
PHEW— THAT GUY IS DANGER-OUS
いくぞ ゴクウー
SEE YA!

NOW IS THE TIME FOR THE TEST OF DEDICATION!

おお!
JIN TAN!
フッ
I WONDER WHO WILL BE CHOSEN.
WHO IS GOING TO COME FORWARD TO REPRESENT THE JUNIORS?
THERE IS NO ONE IN OUR GROUP WHO COULD BEAT HIM
WHOEVER HAS TO FIGHT HIM IS A GONER
I KNEW HE'D GET IT
CHINMI! HOW ABOUT YOU?
YEAH!
THIS WILL BE INTER-ESTING
YES!
CHINMI!


CHINMI?
ONLY IF YOU HIT YOUR MARK...
THIS WILL BE NO CONTEST AT ALL...
BEGIN!

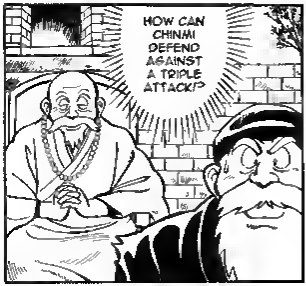
HYA!
I CAN'T BEAT HIM FACE TO FACE

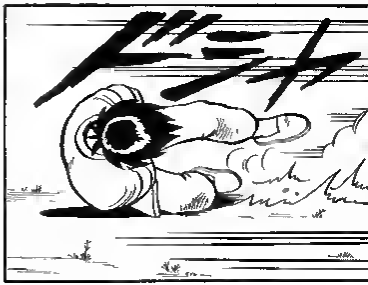
WHA!
ビュッ
ビュッ
パシッ
ガキッ

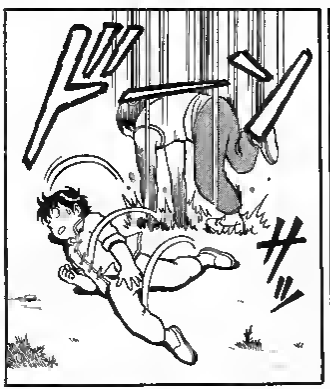
ビシュ
YAGH!
おおーっ
WOW!
ERRR!

YAH!!
UH-OH
TRIPLE ATTACK!!

ONE WOULD HAVE BEEN ENOUGH NO ONE CAN STAND THREE
HE STRUCK ALL CHINMI'S VITAL SPOTS AT ONCE!!
EH!?
ガガガガ
ズシャ
OH NO!
し〜〜〜ん
ズボボボ


HOW CAN CHINMI DEFEND AGAINST A TRIPLE ATTACK!?


ドン!!

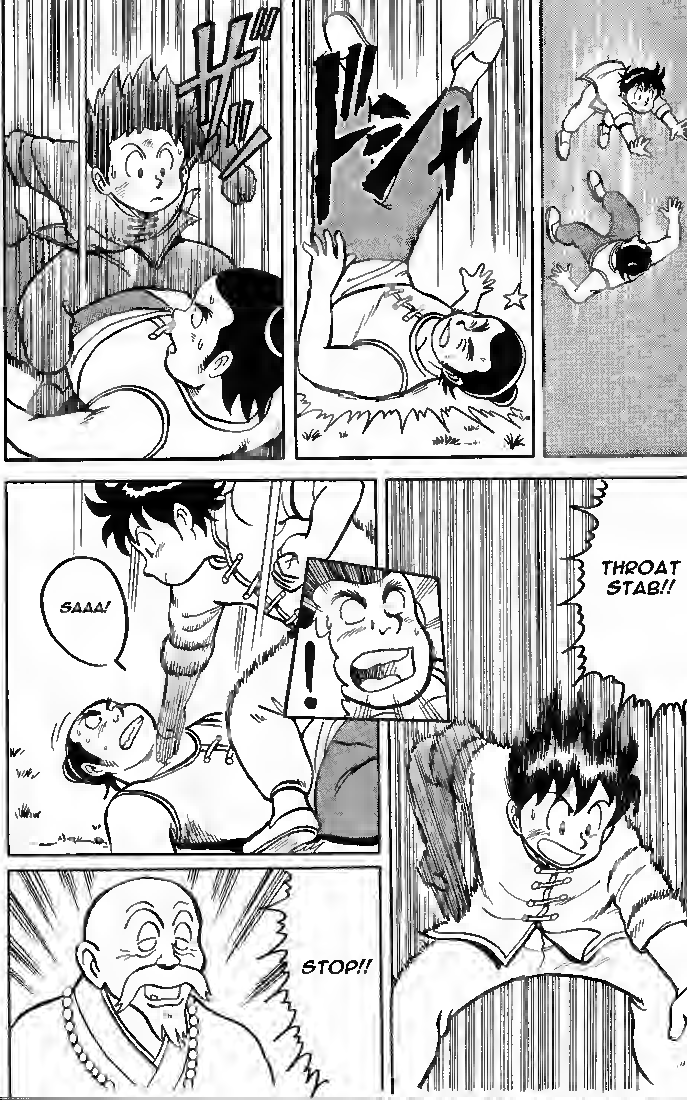

ドン!!
ガッ

TRIPLE ATTACK!!

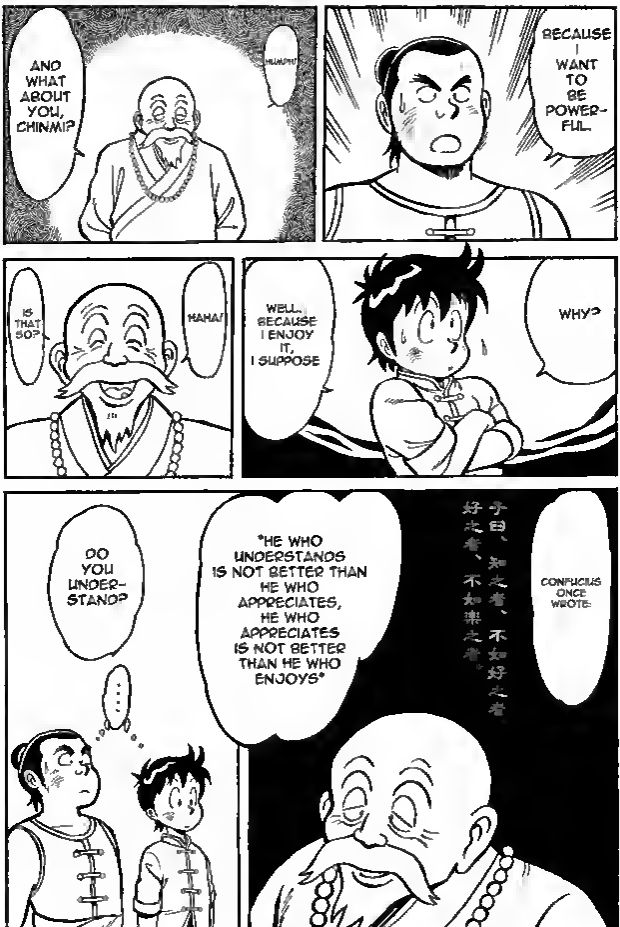
YOU LITTLE SQUIRT!
THE THREE VITAL SPOTS AGAIN!
LOOK! HE EVEN DENTED THE GROUND!
YOU ARE FINISHED CHINMI!!
JIN TAN IS BOUND TO BREAK THROUGH.
CHINMI IS ONLY BLOCKING THE ATTACKS

TRIPLE ATTACK!!
TRIPLE DEFENSE!!

YAH!!
パッ
WHAT THE...!?

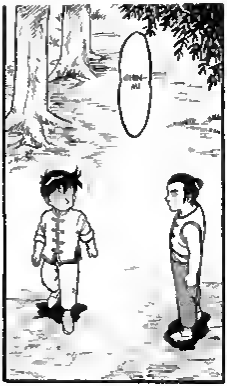

ガッ!!!
ドンッ
SAAA!
!
THROAT STAB!!
STOP!!

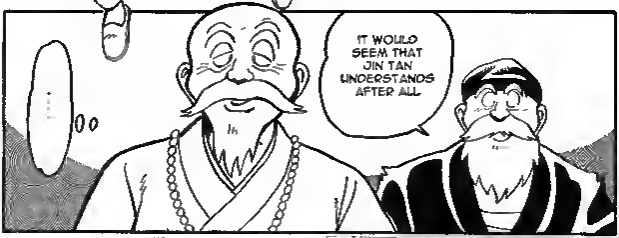
THAT WAS INDEED A WORTHY CONTEST!
WOULDN'T YOU AGREE, JIN TAN?
BUT YOU HAVE FAILED YOUR TEACHER. DO YOU KNOW WHY?
BECAUSE I DIDN'T WIN?
WIN-NING, EH?
I ASK BOTH OF YOU...
WHY DID YOU COME HERE TO STUDY KUNG FU?


AND WHAT ABOUT YOU, CHINMI?
HUMPH!
BECAUSE I WANT TO BE POWERFUL.
IS THAT SO?
HAHA!
WELL, BECAUSE I ENJOY IT, I SUPPOSE
WHY?
DO YOU UNDERSTAND?
"HE WHO UNDERSTANDS IS NOT BETTER THAN HE WHO APPRECIATES, HE WHO APPRECIATES IS NOT BETTER THAN HE WHO ENJOYS"
子曰、知之者、不如好之者、好之者、不如樂之者。
CONFUCIUS ONCE WROTE:

THE CHARACTERS READ "ZI YI ZHI ZHI ZHI DOU, HU ZHI HAO ZHI DOU, HAO ZHI DOU BU ZU YUE ZHI DOU"

AND THAT SOMEONE CAN APPRECIATE SOMETHING THAT HE DOES NOT ENJOY.
THAT SOMEONE CAN UNDERSTAND SOMETHING WHICH HE DOES NOT APPREICATE.
IT MEANS
I DIDN'T HAVE TO BEAT HIM BUT I DEFEATED MYSELF.
INTERESTING
HMM..
THE SAME THING APPLIES TO KUNG FU.
I DIDN'T UNDERSTAND A WORD OF IT!
!?
YOU WILL DO WELL IF YOU MAINTAIN A POSITIVE ATTITUDE.





END OF CHAPTER FIVE
THE END OF BOOK ONE

●この本には、月刊少年マガジン昭和58年12月号および昭和59年2月号から5月号にかけて掲載された作品を収録しました。

TTK MANGA

TRANSLATOR: EJUDO
EDITOR: NOTHINGNESS
PROOF: TAKERU47
QC: TAKERU47

VISIT US AT:
HTTP://TTKMANGA.KIRIAU.NET

DROP BY OUR IRC CHANNEL
#TTK@IRCHIGHWAY.NET